



www.hp.com/go/vectrasupport
www.hp.com/desktops/pccafe

HP

Vectra VL600

Corporate PCs

Uživatelská příručka

Upozornění

Informace obsažené v tomto dokumentu podléhají změnám bez předchozího upozornění. Společnost Hewlett-Packard na tento materiál neposkytuje záruku žádného druhu včetně implikovaných záruk prodejnosti a způsobilosti pro daný účel. Společnost Hewlett-Packard neodpovídá za chyby zde obsažené, ani za náhodné nebo následné škody vzniklé poskytnutím, realizací nebo použitím tohoto materiálu. Informace obsažené v tomto dokumentu jsou vlastnictvím společnosti HP a jsou chráněny autorskými právy. Všechna práva jsou vyhrazena. Žádná část tohoto dokumentu nesmí být kopírována, reprodukována ani překládána do jiného jazyka bez předchozího písemného svolení společnosti Hewlett-Packard.

Matrox® je registrovaná obchodní značka společnosti Matrox Electronic Systems Ltd.

Adobe™ a Acrobat™ jsou ochranné známky společnosti Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® a Windows NT® jsou v USA registrované ochranné známky společnosti Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France
Business Desktop Division
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1999 Hewlett-Packard Company

Uživatelská příručka

Tato příručka je určena všem, kdo chtějí:

- Poprvé nastavit počítač,
 - odstraňovat problémy s počítačem,
 - vyměňovat systémové součásti,
 - zjistit, kde lze získat více informací a technickou podporu.
-

Informace o produktu a návodě

Informace o počítači

Informace o počítači jsou výrobcem uloženy na pevném disku. Tyto informace zahrnují:

- *HP Vectra Online Help and Information (Návod a informace online pro počítače HP Vectra)* - kde získat informace o počítači, včetně odkazů na užitečné stránky WWW společnosti HP.

Uživatelé systémů Microsoft Windows mohou tyto informace získat klepnutím na tlačítko **Start**, na příkaz **Programy** ▾ **HP Info** ▾ **HP Vectra VL**.

- *Working in Comfort (Pohodlná práce)* - průvodce ergonomickými otázkami.

Uživatelé systémů Microsoft Windows mohou tyto informace získat klepnutím na tlačítko **Start**, na příkaz **Programy** ▾ **HP Info** ▾ **Working Comfortably**.

Doporučujeme vám přečtení těchto ergonomických informací předtím, než začnete používat svůj počítač.

Informace na stránce WWW podpory společnosti HP

Server WWW společnosti HP obsahuje široký okruh informací včetně dokumentace ke stažení, služeb servisu a podpory a nejnovějších verzí ovladačů a obslužných programů.

Dokumentace k počítači

V části “Manuals” (příručky) na serveru podpory Vectra Support společnosti HP (www.hp.com/go/vectrasupport) můžete získat širokou škálu dokumentace pro váš počítač. Dokumenty jsou k dispozici ve formátu aplikace Adobe Acrobat (PDF). Nemáte-li na počítači nainstalovánu aplikaci Adobe Acrobat Reader, můžete ji stáhnout na adrese www.adobe.com.

K dispozici jsou následující dokumenty:

- *Troubleshooting and Upgrade Guide (Příručka pro odstraňování problémů a rozšíření)* - podrobně popisuje způsoby odstraňování problémů počítače a instalace doplňků. Dále obsahuje informace o technických a bezpečnostních funkcích počítače.
- *Service Handbook Chapters (Kapitoly z příručky pro opravy)* - obsahuje informace o částech pro rozšíření a aktualizaci a o náhradních částech včetně identifikačních čísel.
- *Technical Reference Manual (technická referenční příručka)* - technické informace o komponentách systému, jako je například systémová deska, čipová sada a systém BIOS.

Doporučujeme tento server WWW pravidelně prohlížet a stáhnout nové dokumenty, jakmile budou k dispozici.

Tyto dokumenty stáhnnete tak, že se připojíte k serveru Vectra Support společnosti HP na adrese www.hp.com/go/vectrasupport, vyhledáte část “Manuals” (Příručky) a potom svůj typ počítače.

Důležité bezpečnostní informace

VAROVÁNÍ

Z bezpečnostních důvodů nikdy nesnímejte kryt počítače dříve, než odpojíte síťovou šnúru ze zásuvky a odpojíte veškerá připojení k telekomunikační síti. Před zapnutím počítače vždy nasadte kryt zpět.

Při nesprávné instalaci baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Z bezpečnostních důvodů se nikdy nepokoušejte znova nabít, demontovat nebo spálit starou baterii. Baterii nahrazujte pouze baterií stejného typu nebo jiného odpovídajícího typu doporučeného výrobcem. V počítači je lithiová baterie, která neobsahuje těžké kovy. Z důvodu ochrany životního prostředí však použité baterie nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Použité baterie vratte do obchodu, kde jste je koupili, nebo prodejci, od kterého jste koupili počítač, nebo společnosti HP, aby mohly být recyklovány nebo zničeny vhodným způsobem. Vrácené baterie budou přijaty zdarma.

Pokud máte modem:

Nepokoušejte se tento produkt připojit k telefonní lince, pokud je bouřka a blýská se. Na vlhkých místech nikdy nezasunujte telefonní kolíky do zásuvky, pokud není telefonní linka odpojena od síťového rozhraní. Nikdy se nedotýkejte neizolovaných telefonních šnúr nebo terminálů, není-li telefonní linka odpojena od síťového rozhraní. Při instalaci a úpravách telefonních linek postupujte opatrně. Nepoužívejte telefon (jiný než bezdrátový) během bouřky s blesky. Může dojít k úrazu bleskem.

Nepoužívejte telefon k nahlášení úniku plynu v blízkosti místa jeho úniku.

Nedotýkejte se komunikační desky, ani ji nevyjmíte, pokud jste předtím neodpojili připojení k telefonní síti.

Obsah

1 Nastavení a používání osobního počítače

Vybalení počítače.....	10
Připojení zařízení	11
Stolní provedení.....	11
Provedení minivěž	12
Připojení externího zařízení SCSI (pouze u některých modelů)	13
Připojení k síti (Pouze u některých modelů)	15
Připojení multimediálních doplňků	16
Připojení síťové šnůry	18
První zapnutí počítače	19
Inicializace softwaru.....	19
Rozdělení pevného disku na oddíly	19
Vypnutí počítače.....	20
Řízení spotřeby.....	21
Instalační program Setup společnosti HP	21
Řízení spotřeby operačního systému	21
Kompatibilita s normou ENERGY STAR	21
Správa, stabilita a bezpečnost.....	22

2 Pokud dojde k problému

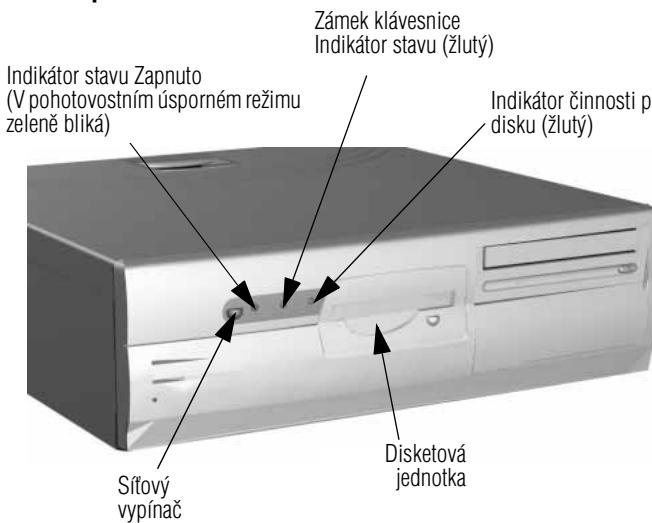
Počítač nelze řádně spustit.....	24
Vyskytly se problémy s hardwarem počítače	24
Obslužný program pro diagnostikování hardwaru HP DiagTools	27
Získání programu DiagTools	27
Spuštění programu DiagTools z pevného disku..	27
Spuštění programu DiagTools z CD-ROM	
Image Creation & Recovery společnosti HP ..	28
Časté dotazy	29
Možnosti získání dalších informací.....	31
Služby podpory a informační služby společnosti Hewlett-Packard.....	32

Shromáždění informací o počítači před kontaktováním podpory	32
--	----

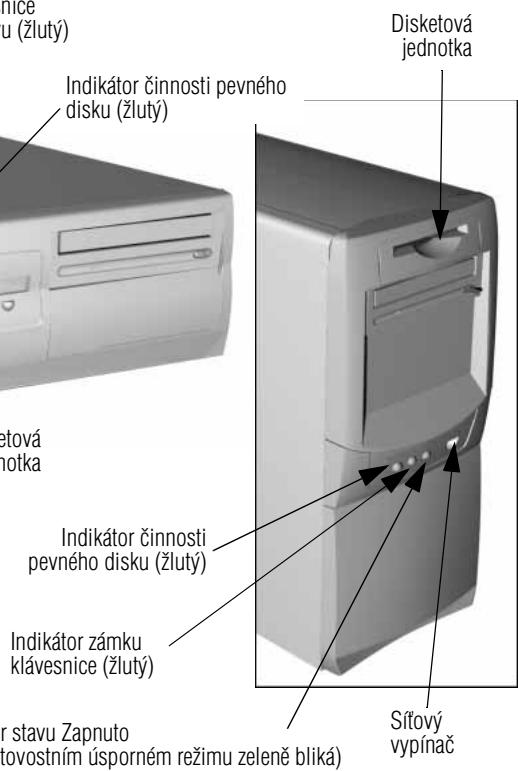
3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Dříve než začnete	34
Sejmutí a nasazení krytu	35
Sejmutí krytu.....	35
Nasazení krytu	37
Výměna a instalace paměťového modulu.....	39
Výměna přídavné desky	41
Které konektory jednotek použít.....	43
Výměna jednotky pevného disku	46
Počítač ve stolním provedení	46
Počítač v provedení minivěž.....	47
Výměna jednotek CD-ROM, DVD-ROM a CD-RW	49
Počítač ve stolním provedení	49
Počítač v provedení minivěž.....	50
Výměna disketové jednotky.....	52
Počítač ve stolním provedení	52
Počítač v provedení minivěž.....	53
Výměna procesoru.....	55
Výměna systémové desky	57
Výměna zdroje napájení	58
Instalace zámku Master Pass Key Lock.....	61
Rejstřík	69

Stolní provedení



Provedení minivěž



Nastavení a používání osobního počítače

V této kapitole najde informace o nastavení a používání osobního počítače.

1 Nastavení a používání osobního počítače

Vybalení počítače

VAROVÁNÍ

Pokud si nejste jisti, že počítač nebo monitor můžete bezpečně zvednout, nepřemísťujte je bez pomocí.

Počítač v provedení minivěž můžete umístit na stůl nebo na podlahu blízko dostupných sítových zásuvek.

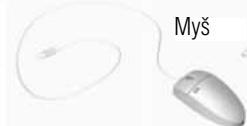
Monitor (není v krabici s počítačem)

Počítač ve stolním provedení umístěte minimálně 1 cm od zdí nebo jiných překážek.



Klávesnice

CD-ROM - prostředky pro vytvoření obrazu disku a obnovu dat



Myš

Kabel monitoru



Klávesnice

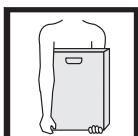


Sítové šňůry
(k počítači a k monitoru)



Uživatelská
příručka

Zdvihnutí a přenášení počítače



UPOZORNĚNÍ

Nikdy nezdvihejte počítač pomocí západky. Západka je určena pouze pro otevření počítače.

Připojení zařízení

Konektory jsou pro snadnější orientaci barevně označené. Spojujte konektory stejné barvy. Některé konektory k monitoru však nemusí být barevně označeny. *Tvar konektorů umožňuje připojení pouze jedním způsobem.*

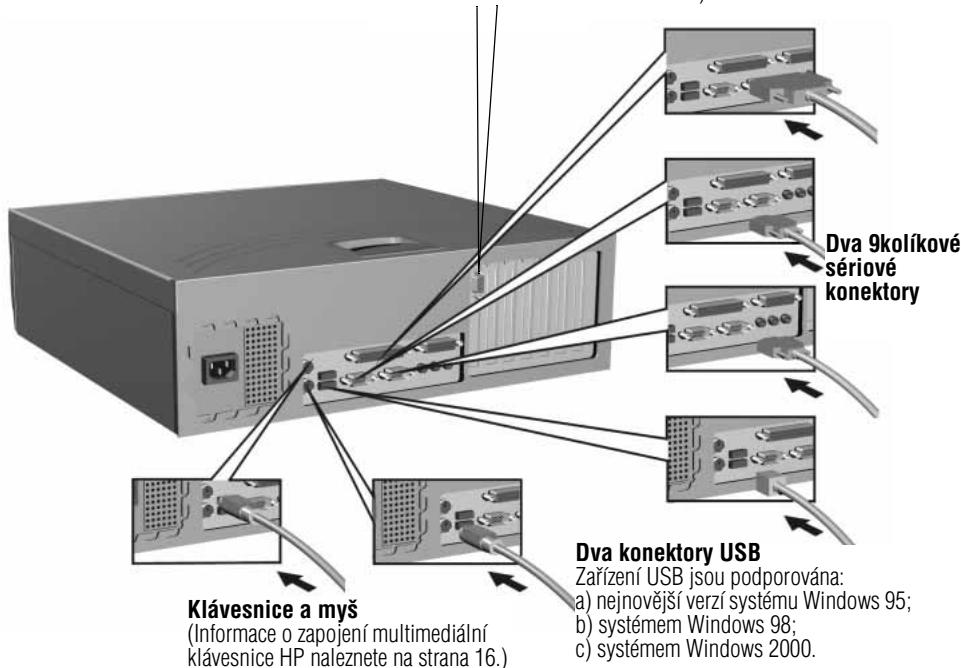
Stolní provedení

Monitor

(Postup zapojení monitoru k počítači naleznete v příručce dodané s monitorem.)

25kolíkový paralelní konektor

(Postup zapojení tiskárny k počítači naleznete v příručce dodané s tiskárnou.)



POZNÁMKA

Zařízení, jako například jednotku Smart Card, zapojte do sériového konektoru i portu pro myš (ne do portu pro klávesnici, který neposkytuje dostatečné napájení).

1 Nastavení a používání osobního počítače

Připojení zařízení

Provedení minivěž

Klávesnice

(Informace o zapojení multimedialní klávesnice HP viz strana 16.)



Dva konektory USB

Zařízení USB jsou podporována nejnovější verzí systémů Windows 95, Windows 98 a Windows 2000.

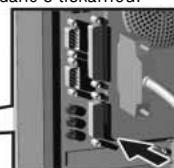


Myš



25kolíkový paralelní konektor

Postup zapojení tiskárny k počítači naleznete v příručce dodané s tiskárnou.



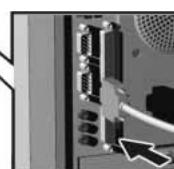
Monitor

Postup zapojení monitoru k počítači naleznete v příručce dodané s monitorem.



Dva 9kolíkové sériové konektory

Zařízení, jako například jednotku Smart Card, zapojte do sériového konektoru i portu pro myš.



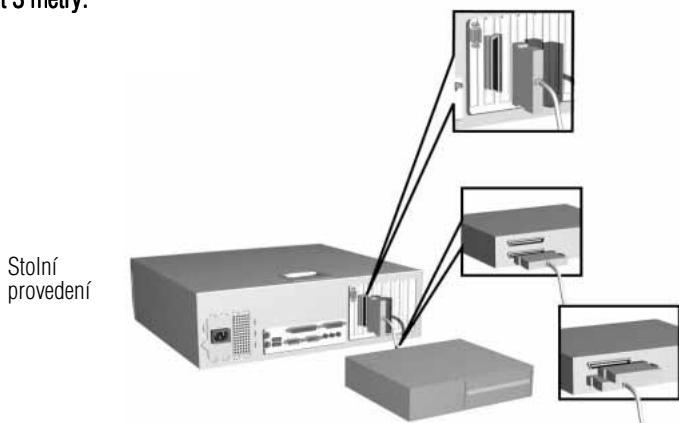
Připojení externího zařízení SCSI (pouze u některých modelů)

Počítač může být vybaven 16bitovým konektorem SCSI Ultra2 LVD/SE pro externí zařízení SCSI.

Externí zařízení SCSI zapojte následujícím způsobem:

- 1 Externímu zařízení přiřaďte nepoužívanou adresu SCSI.
Pokyny pro výběr adresy SCSI naleznete v příručce dodané se zařízením SCSI.
- 2 Ověřte, zda je každé zařízení SCSI správně zakončeno (další informace naleznete v příručce k zařízení SCSI).

Celková délka externích kabelů SCSI by neměla překročit 3 metry.

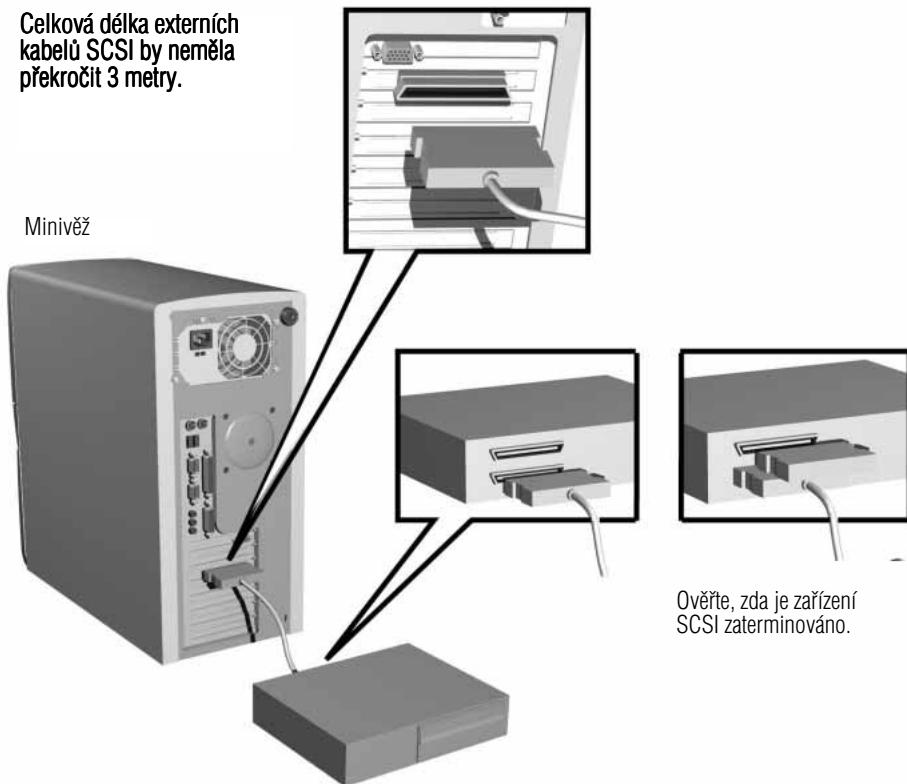


Ověřte, zda je zařízení SCSI zaterminováno.

1 Nastavení a používání osobního počítače

Připojení externího zařízení SCSI (pouze u některých modelů)

Celková délka externích kabelů SCSI by neměla překročit 3 metry.



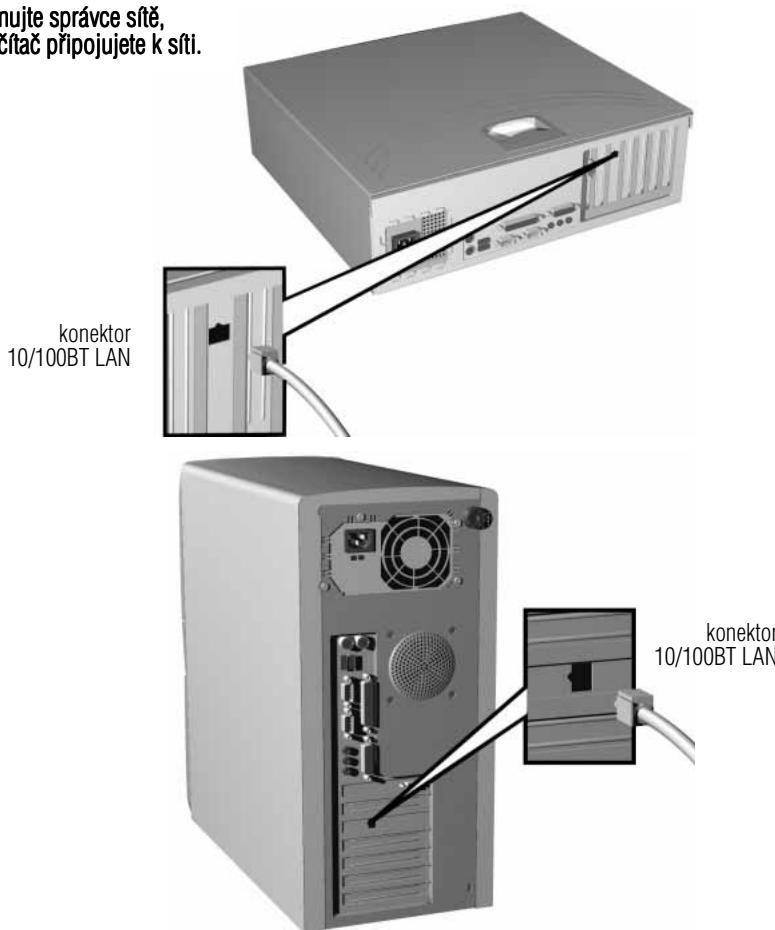
- 3 Připojte zařízení SCSI k externímu 16bitovému konektoru SCSI počítače pomocí stíněného kabelu SCSI.
- 4 Informace o instalaci softwaru potřebného pro používání zařízení SCSI naleznete v příručce dodané se zařízením SCSI.

Nastavení režimu SCSI u externích zařízení
(Pouze pro karty Symbios)
Při připojování externího zařízení SCSI doporučujeme přepnout do 8bitového asynchronního režimu. Toho dosáhnete tím, že spustíte obslužný program Symbios Configuration Utility stisknutím klávesy **F6** během spuštění počítače, vyberete možnost **SYM53C895**, poté vyberte možnost **Device Selection** a možnost **SYM53C895**. Nastavte možnost **Sync Rate** na hodnotu **OFF** a možnost **Width** na hodnotu **8 bits**.

Připojení k síti (Pouze u některých modelů)

Zapojte síťový kabel do síťového konektoru (LAN).

Informujte správce sítě,
že počítač připojujete k sítí.



Pokud se rozhodnete nainstalovat síťovou kartu jiných výrobců, informace o instalaci a konfiguraci můžete najít na serveru WWW společnosti HP pro podporu produktů (většina běžných karet je zdokumentována). Přejděte k **E·sti LAN Card Ready** na adrese www.hp.com/go/vectrasupport.

1 Nastavení a používání osobního počítače

Připojení multimedialních doplňků

Připojení multimedialních doplňků

VAROVÁNÍ

Před připojením sluchátek nebo reproduktorů vždy snižte hlasitost. Předejdete tak nepříjemnému hluku a praskání. Posloucháte-li hlasitý zvuk delší dobu, může to vést k trvalému poškození sluchu. Před nasazením si sluchátka nejprve zavěste kolem krku a snižte hlasitost. Po jejich nasazení hlasitost pomalu zesilujte až na úroveň přijemnou pro poslech. Jestliže slyšíte jasně a bez praskání, ponechejte ovládání hlasitosti v této pozici.

POZNÁMKA

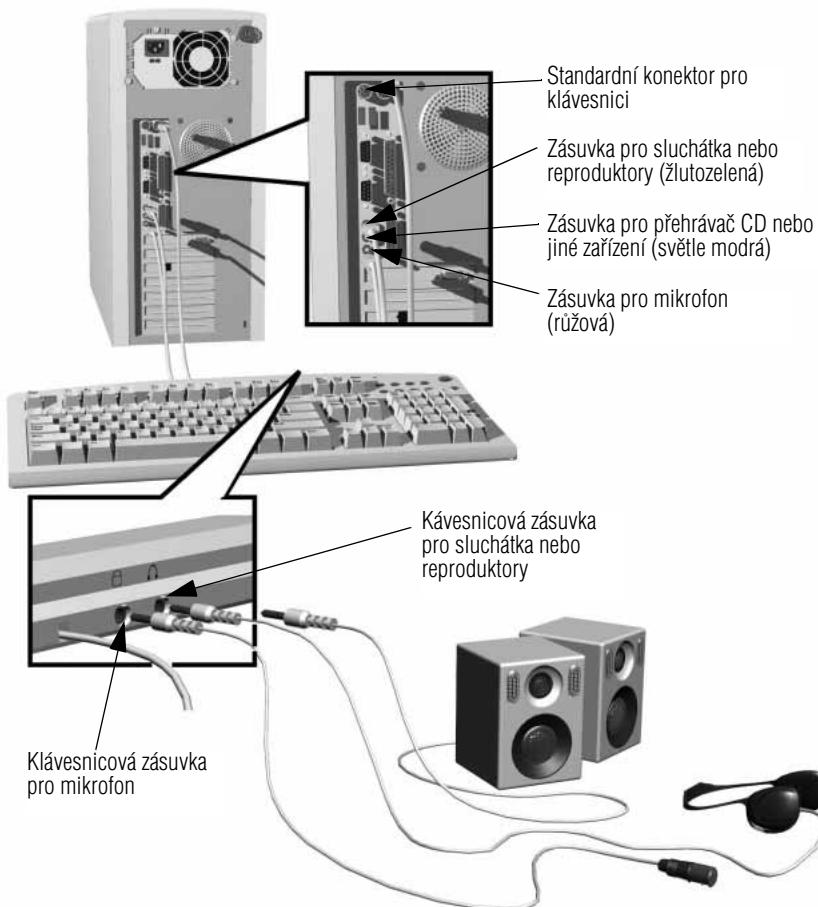
Některé modely jsou vybaveny jednotkou DVD, ve které je zásuvka pro sluchátka a ovládání hlasitosti. Abyste mohli využívat všechny multimedialní funkce počítače, měli byste podle následujících pokynů připojit klávesnicové zásuvky.

Jestliže instalujete zvukovou kartu, bude třeba dezaktivovat integrované zvukové funkce počítače v části **Advanced** ⇨ **Integrated Audio Interface** instalačního programu. Chcete-li spustit instalační program *Setup* společnosti HP, restartujte počítač a při spuštění stiskněte klávesu **F2**.

- 1 Připojte multimedialní klávesnici HP k počítači. *Konektory jsou pro snadnější orientaci barevně označené.*
- 2 Ke klávesnici připojte mikrofon a sluchátka (nebo reproduktory).
- 3 Do zbývajících audio konektorů (světle modrá zásuvka) v zadní části počítače můžete připojit další audiozařízení, například přehrávač CD.

1 Nastavení a používání osobního počítače

Připojení multimedialních doplňků

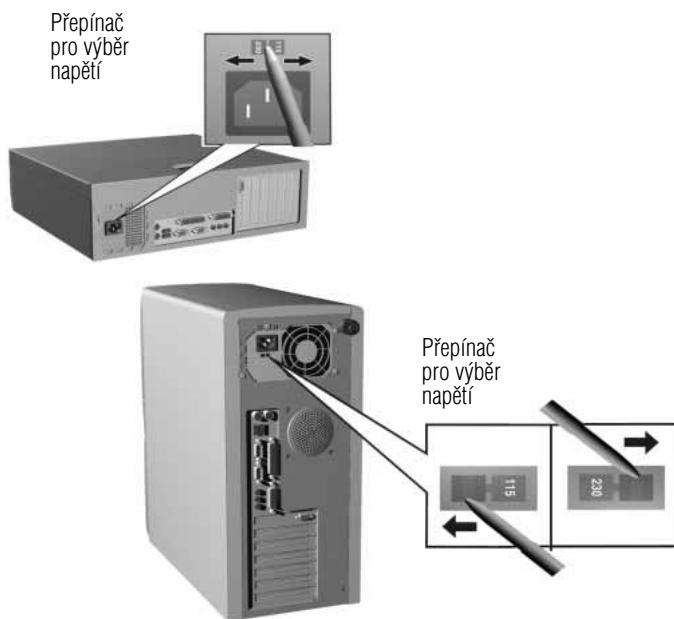


1 Nastavení a používání osobního počítače

Připojení síťové šnůry

VAROVÁNÍ

Z bezpečnostních důvodů zařízení vždy připojujte do uzemněné zásuvky. Vždy používejte síťovou šňůru s řádně uzemněnou zástrčkou, například tu, která je dodávána se zařízením, nebo jinou, která je v souladu s místními bezpečnostními normami. Napájení zařízení lze přerušit vytažením síťové šnůry ze síťové zásuvky. To znamená, že zařízení musí být umístěno v blízkosti snadno dostupné zásuvky.



- 1 Odstraňte varovný štítek z konektoru pro síťovou šňůru počítače a ujistěte se, zda je nastavení napětí správné pro vaši zemi. (Napětí je nastaveno během výroby a mělo by již být správné.)
- 2 Připojte síťovou šňůru do zadní části monitoru a počítače. (Tvar konektorů umožňuje připojení pouze jedním způsobem.)
- 3 Zapojte síťovou šňůru monitoru a počítače do uzemněné zásuvky.

První zapnutí počítače

Pokud je v počítači předem nainstalován software, bude inicializován při prvním spuštění počítače. Dojde při něm k nastavení softwaru ve vašem jazyce a k nastavení softwaru pro používání hardwaru nainstalovaného v počítači (nastavení můžete po inicializaci softwaru změnit).

Inicializace softwaru

POZNÁMKA

NEVYPÍNEJTE osobní počítač během inicializace softwaru - mohlo by to mít nežádoucí následky.

- 1 Nejprve zapněte monitor a poté počítač.

Po zapnutí počítače se zobrazí logo Vectra. Počítač provede autotest při spuštění (POST). Chcete-li zobrazit podrobné údaje o autotestu při spuštění na souhrnné obrazovce HP Summary Screen, stiskněte klávesu **Esc**.

- 2 Bude spuštěn obslužný program pro inicializaci softwaru. V průběhu inicializace softwaru můžete být požádáni o splnění různých úkolů včetně zadání ID produktů Windows, výběru místního nastavení, které bude použito v počítači, a vytvoření spouštěcí diskety.
- 3 Po dokončení inicializace klepněte na tlačítko OK a počítač bude restartován.

Rozdělení pevného disku na oddíly

Pevný disk je dodán s jedním 2GB oddílem typu FAT16. Chcete-li využít zbývající místo na pevném disku, postupujte podle následujících pokynů:

Použití obslužného programu FDISK (Windows 95 a Windows 98)

POZNÁMKA

Obslužný program *FDISK* by měla používat pouze zkušená osoba.

- 1 Vložte spouštěcí disketu vytvořenou během inicializace softwaru a restartujte počítač.
- 2 Na řádek za **A:**, zadejte příkaz **FDISK**.

1 Nastavení a používání osobního počítače

První zapnutí počítače

Pomocí obslužného programu *FDISK* rozdělíte pevný disk na oddíly o požadované velikosti.

Více informací o obslužném programu *FDISK* naleznete v dokumentaci k operačnímu systému.

Použití programu Disk Administrator (Windows NT4.0)

Pomocí obslužného programu rozdělíte pevný disk na oddíly požadované velikosti a typu (standardní nebo bezpečný).

Chcete-li spustit obslužný program *Disk Administrator*, vyberte nabídku **Start** ⇔ **Programs** ⇔ **Administrative Tools** ⇔ **Disk Administrator**.

Více informací o obslužném programu *Disk Administrator* naleznete v dokumentaci k operačnímu systému.

Vypnutí počítače

Chcete-li vypnout počítač, ujistěte se nejprve, že jste ukončili všechny aplikace, a potom ukončete operační systém pomocí příkazu Vypnout v nabídce **Start**.

Řízení spotřeby

Funkce řízení spotřeby umožňuje snížit celkovou spotřebu energie počítače v době, kdy jej nepoužíváte, jeho zpomalením.

Instalační program *Setup* společnosti HP

Řízení spotřeby lze nakonfigurovat v instalačním programu *HP Setup*. Informace najdete v tématu Power Menu (Nabídka správy energie) v instalačním programu *Setup*. (Chcete-li spustit instalační program *Setup*, restartujte počítač a při spuštění stiskněte klávesu **F2**.)

Řízení spotřeby operačního systému

Funkce řízení spotřeby se u operačních systémů, jako jsou Windows NT 4.0 a Windows 95, liší. Podrobné informace naleznete v dokumentaci operačního systému.

Kompatibilita s normou ENERGY STAR

Jako partner ENERGY STAR společnost HP potvrdila, že standardní modely tohoto produktu splňují požadavky normy ENERGY STAR týkající se úspory elektrické energie.

1 Nastavení a používání osobního počítače

Správa, stabilita a bezpečnost

Správa, stabilita a bezpečnost

Tento počítač lze velmi snadno spravovat. Je vybaven programem HP TopTools, nástrojem pro správu hardwaru. Podrobnější údaje o nástrojích HP TopTools naleznete na serveru WWW společnosti HP na adrese:

www.hp.com/toptools

Společnost HP se rozhodla snížit náklady na vlastnictví počítače zajištěním větší stability výrobku, která umožňuje vytvoření standardního prostředí počítače. Více informací o programu společnosti *HP Stability for Life* naleznete na serveru WWW společnosti HP na adrese:

www.hp.com/desktop/vectra/stability

Nástroj HP ProtectTools je navržen tak, aby poskytoval komplexní řešení klíčových problémů zabezpečení, jako je například nepovolený přístup k počítači a krádež. Další informace najdete na stránce WWW společnosti HP věnované bezpečnosti na adrese:

www.hp.com/desktop/vectra/security

Pokud dojde k problému

Tato kapitola obsahuje návod pro odstraňování problémů s počítačem. Najdete v ní informace o těchto témaech:

- Postup při běžných problémech s počítačem a hardwarem
 - Používání programu pro diagnostikování hardwaru HP DiagTools
 - Časté dotazy
 - Postup při získávání dalších informací
 - Služby podpory a informačních služeb společnosti Hewlett-Packard
- Podrobnější informace získáte v příručce pro řešení problémů *Troubleshooting and Upgrade Guide* dostupné na serveru WWW společnosti HP na adrese www.hp.com/go/vectrasupport.

2 Pokud dojde k problému

Počítač nelze řádně spustit

Počítač nelze řádně spustit

Počítač nelze zapnout

Postup při kontrole	Způsob
Sítová šňůra počítače je správně připojena.	Připojte sítovou šňůru do funkční uzemněné sítové zásuvky a do počítače.

Samočinný test počítače po zapnutí nalezl chybu

Pokud se během spouštění počítače na obrazovce zobrazí chybové hlášení nebo se ozve akustické chybové hlášení, znamená to, že se vyskytla závada v konfiguraci počítače.

Postup při kontrole	Způsob
Část konfigurace, ve které byla samočinným testem po zapnutí počítače zjištěna chyba.	Pokyny naleznete v příručce <i>Troubleshooting and Upgrade Guide</i> na WWW serveru společnosti HP na adrese www.hp.com/go/vectrasupport

Vyskytly se problémy s hardwarem počítače

Monitor není funkční...

Indikátor napájení počítače svítí, ale na monitoru není nic zobrazeno.	
Postup při kontrole	Způsob
Monitor je zapnutý (indikátor LED svítí).	Prostudujte v příručce k monitoru vysvětlení světelných signálů indikátoru LED (zelená barva, oranžová barva a blíkání).
Sítová šňůra monitoru je správně připojena.	Zapojte sítovou šňůru - zkонтrolujte, zda je připojena k uzemněné sítové zásuvce a k monitoru.
Kabel monitoru je správně připojen.	Připojte kabel monitoru a přesvědčte se, zda je správně zapojen do počítače i monitoru.
Je správně nastaven jas a kontrast monitoru.	Zkontrolujte nastavení pomocí zobrazení na obrazovce (OSD) nebo pomocí ovládacích prvků na přední straně monitoru.
Během zavádění systému se zobrazí logo, potom však obrazovka ztmavne.	

Postup při kontrole	Způsob
Nastavení monitoru v počítači je kompatibilní s použitým monitorem.	<ul style="list-style-type: none">Systém Windows NT: Po výzvě v průběhu spuštění zadejte režim VGA.Systém Windows 95, 98 a 2000: Restartujte počítač. Zobrazí se obrazovka s logem Vectra. U Windows 95 a 2000, jakmile uslyšíte zvukový signál, stiskněte klávesu F8 a spusťte počítač v bezpečném režimu. U Windows 2000 stiskněte klávesu F8 a spusťte počítač v režimu VGA. Puklejte na panel Obrazovka v Ovládacích panelech a potom klepněte na kartu Nastavení. Pomocí posuvníku znova nastavte rozlišení.Pokud používáte jiný operační systém, vyhledejte příslušné informace v dokumentaci k systému.

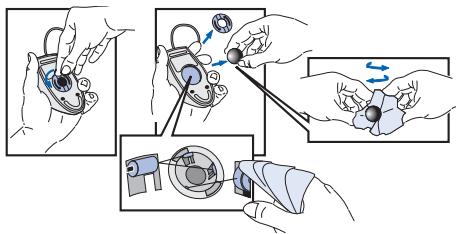
2 Pokud dojde k problému

Vyskytly se problémy s hardwarem počítače

Klávesnice není funkční

Postup při kontrole	Způsob
Kabel klávesnice je správně připojen.	Připojte kabel do správného konektoru v zadní části počítače. Správné zapojení je usnadněno barevným označením.
Klávesnice je čistá a žádná z kláves není zaseknutá.	Zkontrolujte, zda jsou všechny klávesy ve stejné výšce a žádná není zaseknutá.
Klávesnice jako taková není poškozena.	Vyměňte klávesnici za jinou, funkční, nebo vyzkoušejte funkci dané klávesnice s jiným počítačem.
Používáte správný ovladač. Používáte-li multimediální klávesnici HP, přesvědčte se, zda je nainstalován správný ovladač. Ovladač je dodáván se všemi předem nainstalovanými systémy Windows NT 4.0 a Windows 95. Pokud používáte jiný operační systém, vyhledejte příslušné informace v dokumentaci k systému.	Stáhněte si nejnovější ovladače ze serveru WWW společnosti HP na adresě: www.hp.com/go/vectrasupport/
Počítač lze spustit, problém však trvá.	Spusťte obslužný program DiagTools. Viz strana 27.

Myš není funkční

Postup při kontrole	Způsob
Kabel myši je správně připojen.	<ol style="list-style-type: none">1 Vyplňte počítač (není nutné u myší USB).2 Připojte kabel do správného konektoru v zadní části počítače. Správné zapojení je usnadněno barevným označením.
Používáte správný ovladač. Používáte-li rozšířenou myš HP, přesvědčte se, zda je nainstalován správný ovladač. Ovladač je dodáván se všemi předem nainstalovanými systémy Windows NT 4.0 a Windows 95.	Stáhněte si nejnovější ovladače ze serveru WWW společnosti HP na adresě: www.hp.com/go/vectrasupport/
Myš je čistá.	Podle obrázku níže očistěte kuličku myši a senzory.
	
Myš jako taková není poškozena.	Vyměňte myš za jinou, funkční, nebo vyzkoušejte funkci dané myši s jiným počítačem.
Počítač lze spustit, problém však trvá.	Spusťte obslužný program DiagTools. Viz strana 27.

2 Pokud dojde k problému

Vyskytly se problémy s hardwarem počítače

Samočinný test počítače po zapnutí zobrazí chybu

Postup při kontrole

Způsob

Nastavení instalacního programu *Setup*.

1 Zapněte nebo restartujte počítač.

2 Po zobrazení zprávy **F2 Setup** stiskněte klávesu **F2**.¹

Obrazovka Summary Screen

Zapněte nebo restartujte počítač. Po zobrazení zprávy **F2 Setup** stiskněte klávesu **Esc**. Chcete-li nechat obrazovku Summary Screen zobrazenou, stiskněte klávesu **Pause**. Pokračujte stisknutím libovolné klávesy.

1. Další informace o *instalačním programu* naleznete v příručce *Troubleshooting and Upgrade Guide* dostupné na WWW serveru společnosti HP na adrese www.hp.com/go/vectrasupport.

Obslužný program pro diagnostikování hardwaru HP DiagTools

Obslužný program DiagTools pomáhá při diagnostikování problémů s hardwarem na osobních počítačích a osobních pracovních stanicích HP Vectra.

Jde o sadu nástrojů, která vám pomůže:

- kontrolovat konfiguraci systému a ověřit jeho správné funkce,
- diagnostikovat problémy spojené s hardwarem,
- poskytovat přesné informace pracovníkům technické podpory společnosti HP nezbytné k rychlému a efektivnímu řešení jakéhokoli problému.

POZNÁMKA

Předtím, než se obrátíte na záruční servis společnosti HP, spusťte program DiagTools. Získáte tak informace, které bude od vás požadovat servisní pracovník.

Další informace o tomto programu naleznete v příručce *Diagtools User's Guide*, dostupné ve formátu .PDF (Adobe Acrobat) na serveru WWW společnosti HP.

Získání programu DiagTools

Přístup k programu DiagTools lze získat třemi způsoby:

- Z diagnostického oddílu (skrytého) na pevném disku
- Z disku CD-ROM *Diagnostics and Recovery* dodaného s počítačem
- Objednáním CD HP DiagTools pomocí WWW stránky podpory společnosti HP: www.hp.com/go/vectrasupport/.

Spuštění programu DiagTools z pevného disku

- 1 Restartujte počítač a po výzvě spusťte stisknutím klávesy **F2** instalacní program *Setup*.
- 2 Přesvědčte se, zda je možnost **PnP OS** v nabídce **Main** instalacního programu nastavena na **NO**.
- 3 Restartujte počítač.

2 Pokud dojde k problému

Obslužný program pro diagnostikování hardwaru HP DiagTools

- 4 Po zobrazení zprávy „Press F10 to start hardware diagnostics“ (Stisknutím klávesy F10 spusťte diagnostiku hardwaru) následující po obrazovce s logem, stiskněte klávesu **F10**.

POZNÁMKA

Tento způsob lze použít, pouze pokud nezasáhnete do oddílu Diagnostics na pevném disku.

Spuštění programu DiagTools z *CD-ROM Image Creation & Recovery* společnosti HP

Spuštění programu DiagTools z CD-ROM:

- 1 Restartujte počítač a po výzvě spusťte stisknutím klávesy **F2** instalacní program *Setup*.
- 2 Přesvědčte se, zda je pořadí zavádění počítače nastaveno tak, že začne u jednotky CD-ROM, DVD-ROM nebo CD-RW (bud v instalacním programu počítače nebo stiskem klávesy **F8** při spouštění počítače).
- 3 Vložte CD-ROM *Image Creation & Recovery* do jednotky CD-ROM počítače.
- 4 Restartujte počítač.
- 5 Počítač se spustí (zavede) z disku CD-ROM a zobrazí nabídku.
- 6 V nabídce vyberte možnost „Run the diagnostics on your PC“ (Spustit diagnostiku počítače) a podle pokynů na obrazovce provedte diagnostický test.

Časté dotazy

Otázka: Jak lze získat návod k instalaci karet LAN jiných výrobců do počítače?

Odpověď: Vyhledejte část *LAN Card Ready na stránce WWW podpory společnosti HP na adrese*

www.hp.com/go/vectrasupport/. Najdete zde informace o nejčastěji instalovaných kartách LAN a ovlaďovačích karet LAN.

Otázka: Jak lze získat další informace o instalaci příslušenství k počítači?

Odpověď: Příručka *Troubleshooting and Upgrade Guide obsahuje podrobné informace o instalaci příslušenství a najdete ji na stránce WWW podpory společnosti HP na adrese* www.hp.com/go/vectrasupport/.

Otázka: Jak lze znova nainstalovat operační systém počítače?

Odpověď: Použijte disk CD-ROM *Image Creation and Recovery dodaný s počítačem*.

Otázka: Proč počítač pracuje pomalu nebo zobrazuje nesrozumitelné zprávy?

Odpověď: Počítač může být napaden virem. Odstraňte virus pomocí antivirového programu.

Můžete také aktualizovat systém BIOS počítače. Systém BIOS a pokyny k aktualizaci si můžete stáhnout z adresy www.hp.com/go/vectrasupport.

Otázka: Od instalace nového softwaru dochází k problémům s počítačem. Co proti tomu lze podniknout?

Odpověď: Software odinstalujte a ověřte, zda tak problém odstraníte. Pokud problém přetrvá, obrátte se na výrobce softwaru a požádejte jej o pomoc nebo informace o známých problémech s kompatibilitou.

Otázka: Jak lze po instalaci přídavné zvukové karty vypnout integrované zvukové funkce počítače?

Odpověď: Spusťte instalacní program počítače stisknutím klávesy **F2** během spuštění počítače, poté vypněte možnost **Integrated Audio Interface** v nabídce **Main**.

2 Pokud dojde k problému

Časté dotazy

Otázka: Lze používat hardwarevá zařízení vybavená porty USB se všemi operačními systémy, které byly v počítači předem nainstalovány?

Odpověď: Zařízení USB jsou podporována verzí 2.x systému Windows 95, stejně jako systémy Windows 98 a Windows 2000.

Otázka: Je tento počítač kompatibilní s rokem 2000?

Odpověď: Všechny nové osobní počítače Vectra jsou připraveny na přechod na rok 2000. Další informace najdete na stránkách WWW společnosti HP věnovaných problému roku 2000 na adrese: www.hp.com/year2000.

Otázka: Jak lze zjistit verzi hardwaru a systému BIOS používaných v počítači?

*Odpověď: Restartujte počítač a v průběhu autotestu při spuštění stiskněte klávesu **esc**. Verze systému BIOS se zobrazí v horní části obrazovky. Můžete také použít program HP TopTools (viz strana 22.)*

Otázka: Jak lze získat zvukový výstup z aplikace?

Odpověď: Přesvědčte se, zda jste správně nainstalovali multimedialní příslušenství (viz kapitola 1). Máte-li multimedialní klávesnici, použijte k nastavení hlasitosti příslušné klávesy.

Zkontrolujte, zda je příslušná aplikace správně nakonfigurována.

Klepněte na Start ⇔ Programy ⇔ Příslušenství ⇔ Multimédia ⇔ Ovládání hlasitosti. Je třeba, aby nebyla vybrána možnost Ztlumit. Upravte hlasitost tak, abyste zvuk slyšeli.

Otázka: Kde lze získat informace o nejnovějších ovladačích HP?

Odpověď: www.hp.com/go/vectrasupport.

Možnosti získání dalších informací

Podrobnější návodů získáte v příručce *Troubleshooting and Upgrade Guide*. Tato příručka je dostupná na serveru WWW společnosti HP na adresě:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Vybrané tipy k řešení problémů

- Restartujte počítač a zjistěte, zda se problém znovu projeví.
- Pokud došlo k problému se softwarem, vyhledejte příslušné informace v dokumentaci nebo návodě. Pokud problém trvá, obraťte se na službu technické podpory výrobce softwaru.
- Spusťte program HP DiagTools. Můžete vytvořit profil hardwaru počítače (Informační seznam pro technickou podporu - Support Ticket) a odeslat jej pracovníkům technické podpory elektronickou poštou nebo faxem. Další informace o používání programu DiagTools najdete na straně 27.
- Navštivte server WWW podpory společnosti HP na adresě www.hp.com/go/vectrasupport a zjistěte, zda se jedná o známý problém.
- Aktualizujte systém BIOS (Basic Input/Output System) počítače. Nejnovější systém BIOS a pokyny k jeho aktualizaci získáte na stránce podpory společnosti HP na adresě: www.hp.com/go/vectrasupport/.
- Zaznamenejte si podrobné údaje o problému, abyste ho mohli přesně popsat. Viz „Shromáždění informací o počítači před kontaktováním podpory“ na straně 32.
- Zamyslete se, zda jste v poslední době neprovědli změny v počítači.
- Pokud je to možné, budte při telefonování v blízkosti systému a nechejte ho spuštěný.
- Kontaktujte prodejce společnosti HP nebo pracovníky technické podpory společnosti HP v hodinách mimo provozní špičku (dopoledne nebo večer). Tím zajistíte nejrychlejší možné řešení problému. Další informace najdete na straně „Služby podpory a informační služby společnosti Hewlett-Packard“ na straně 32.

2 Pokud dojde k problému

Služby podpory a informační služby společnosti Hewlett-Packard

Služby podpory a informační služby společnosti Hewlett-Packard

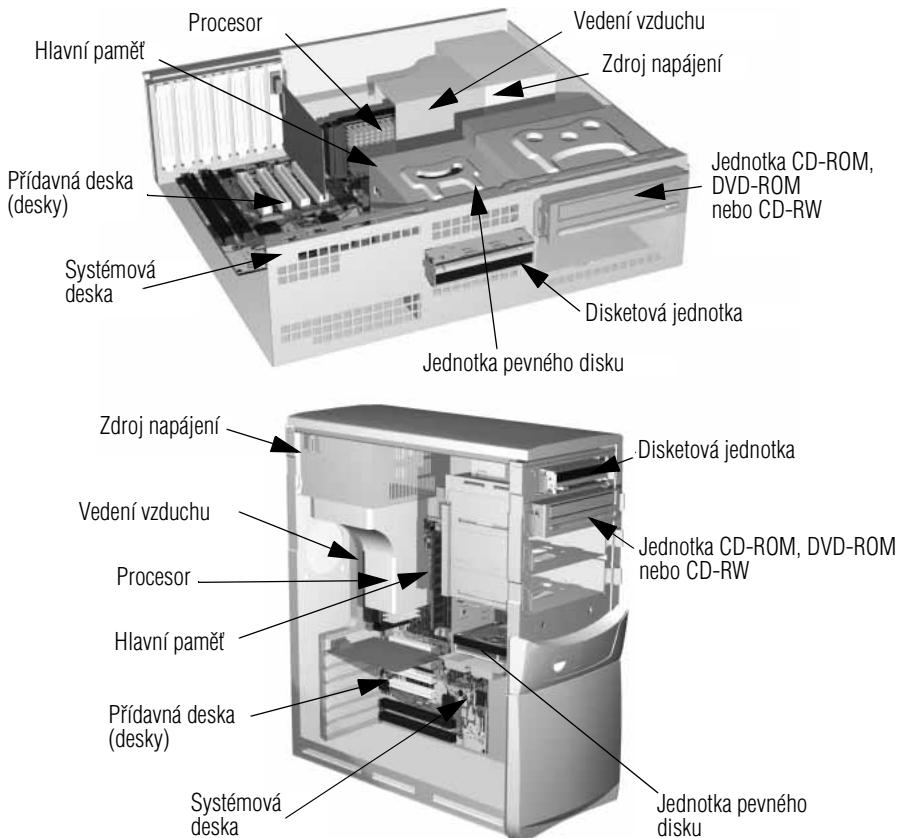
Další informace o službách a podpoře společnosti HP najdete na serveru WWW pro podporu na adrese

www.hp.com/go/vectrasupport.

Shromáždění informací o počítači před kontaktováním podpory

Poznamenejte si informace uvedené níže. Tím pomůžete pracovníkům technické podpory daný problém rychle a účinně vyřešit.

Popis počítače	
Číslo modelu (Model number)	Viz štítek na pravé straně počítače.
Sériové číslo (Serial number)	Viz štítek na pravé straně počítače.
Paměť RAM • Počet megabajtů nainstalované paměti • Paměť RAM společnosti HP nebo jiného výrobce	<ul style="list-style-type: none">Velikost paměti RAM je zobrazena na obrazovce Summary Screen. Obrazovku vyvoláte stisknutím klávesy Esc během spuštění.U paměti RAM jiných výrobců než společnosti HP se mohou vyskytnout problémy s kompatibilitou.
Otázka nebo problém	
Zapište stručný popis problému.	
Četnost?	Jak často se problém vyskytuje?
Pracoval počítač normálně?	Jak dlouho počítač pracoval normálně?
Nedávné změny v počítači	Byly v počítači v nedávné době provedeny nějaké změny?
Konfigurace hardwaru	
Která verze systému BIOS je použita?	Verze systému BIOS je zobrazena na obrazovce Summary Screen. Obrazovku vyvoláte stisknutím klávesy Esc během spuštění.
Došlo k nějakým změnám parametrů systému BIOS?	Vyskytl se problém po provedení změn v systému BIOS pomocí instalovačního programu?
Vytvořte seznam slotů a pírušení používaných přídavnými kartami (například síťová karta, zvuková karta a karty SCSI).	Tento seznam bude sloužit ke kontrole konfliktů pírušení. Konflikty pírušení najdete pomocí programu DiagTools (viz strana 27) a čísla slotů na obrazovce Summary Screen. Obrazovku vyvoláte stisknutím klávesy Esc během spuštění.
Operační systém	
Používáte původní operační systém, který byl do počítače předem nainstalován?	Jaká je verze operačního systému?
Pokud ne, jaká je verze operačního systému?	Vyberte položky Nastavení → Ovládací panely v nabídce Start , potom poklepejte na ikonu Systém . Verze operačního systému je zobrazena pod položkou Systém.
Jakékoli chybové zprávy vytvořené operačním systémem	Zapište si přesný text chybového hlášení.
Jakékoli chyby v průběhu zavádění systému (samocínného testu počítače při zapnutí). Tento test kontroluje všechny nainstalované komponenty.	Všechny chyby testu POST se zobrazí na obrazovce monitoru nebo jsou signalizovány akustickým zvukovým signálem.



Výměna a rozšíření komponent počítače

Tato kapitola obsahuje informace o výměně hardwarových komponent. Informace o inovaci počítače a instalaci doplňků najdete v příručce *Troubleshooting and Upgrade Guide* dostupné na serveru WWW společnosti HP na adrese www.hp.com/go/vectrasupport.

3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Dříve než začnete

Dříve než začnete

Před výměnou jakékoli komponenty si přečtěte následující upozornění.

Tato kapitola popisuje instalaci hardwarových doplňků k počítači. Chcete-li instalovat doplňky, na serveru WWW společnosti HP na adrese www.hp.com/go/pcaccessories najdete seznam podporovaných doplňků. Tato kapitola také popisuje způsob výměny závadného hardwaru.

Další informace o inovaci počítače a instalaci doplňků najdete v příručce *Troubleshooting and Upgrade Guide* dostupné na serveru WWW společnosti HP na adrese www.hp.com/go/vectrasupport.

VAROVÁNÍ

Z bezpečnostních důvodů nikdy nesnímejte kryt počítače dříve, než vyjmete síťovou šňůru ze zásuvky a odpojíte veškerá připojení k telekomunikační síti. Před zapnutím počítače vždy nasadte kryt zpět.

UPOZORNĚNÍ

Statická elektřina může poškodit elektronické komponenty. Vypněte všechny části zařízení. Nedotýkejte se příslušenství oděvem. Vyrovnejte statickou elektřinu tím, že při vyjmání komponenty z obalu položíte obal na počítač. Manipulujte s příslušenstvím opatrně a co možná nejméně.

Sejmutí a nasazení krytu

Sejmutí krytu

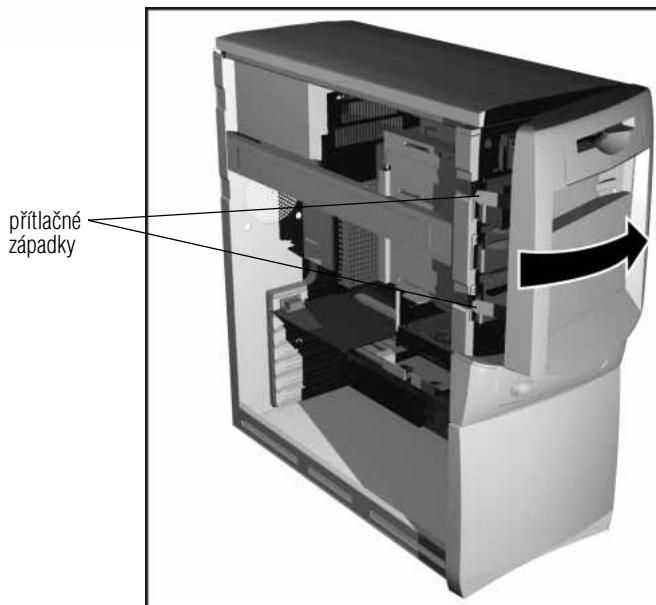
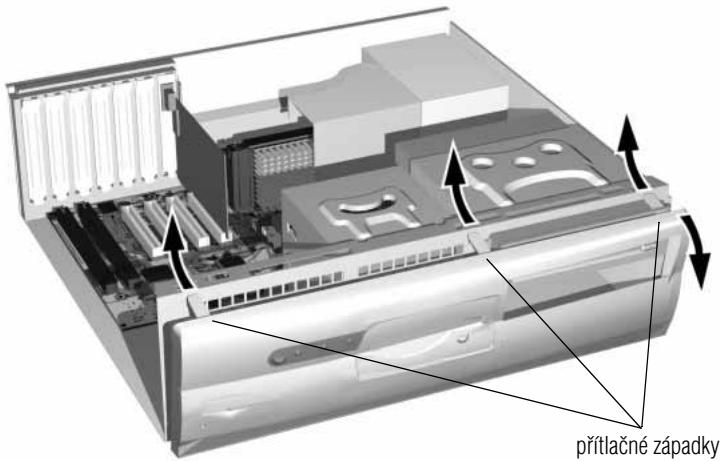
- 1 Vypněte monitor a počítač a odpojte všechny napájecí šňůry a telekomunikační kabely.
- 2 Pokud je kryt na zadní straně počítače zajištěn zámkem, pomocí klíče jej odemkněte.
- 3 **Stolní provedení:** Uvolněte západku a sejměte kryt.
Minivěž: Uvolněte západku a sejměte boční panel.



3 Výměna a rozšíření komponent počítače

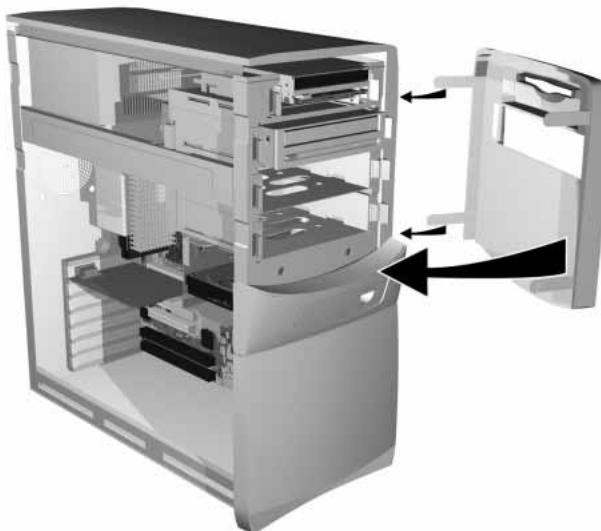
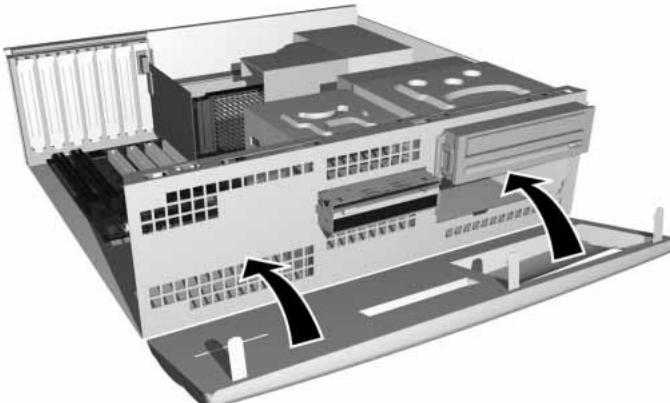
Sejmoutí a nasazení krytu

- 4 Uvolněte plastové západky a nadzvednutím sejměte čelní panel.



Nasazení krytu

- 1 Přesvědčte se, zda jsou všechny vnitřní kabely správně zapojeny a bezpečně vedeny (neměly by být za nic zachyceny ani kolem ničeho omotány).
- 2 Umístěte zpět čelní panel.



3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Sejmutí a nasazení krytu

- 3 Stolní provedení.** Umístěte zpět kryt a přesvědčte se, zda jsou všechny závěsy správně nasazeny.

Minivéž: Umístěte zpět boční panel a přesvědčte se, zda jsou všechny závěsy správně nasazeny.



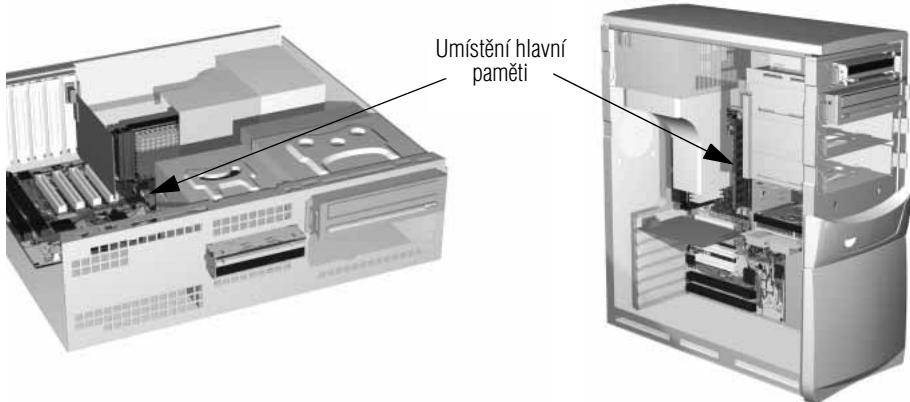
POZNÁMKA

Výměna a instalace paměťového modulu

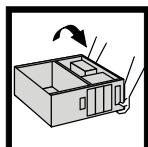
Používejte pouze paměťové moduly společnosti HP určené pro daný typ počítače. Paměťové moduly jiných výrobců nejsou podporovány. Informace o podporovaných doplňcích společnosti HP najdete na serveru WWW na adrese www.hp.com/go/pcaccessories.

V paměťovém slotu, ve kterém není paměťový modul, by měl být nainstalován přechodový modul. Přechodové moduly jsou na obou stranách ploché (nejsou osazeny naletovanými součástkami) a jsou nižší než paměťové moduly.

Instalujete-li pouze jeden paměťový modul, musí být nainstalován do slotu, který je nejblíže procesoru.



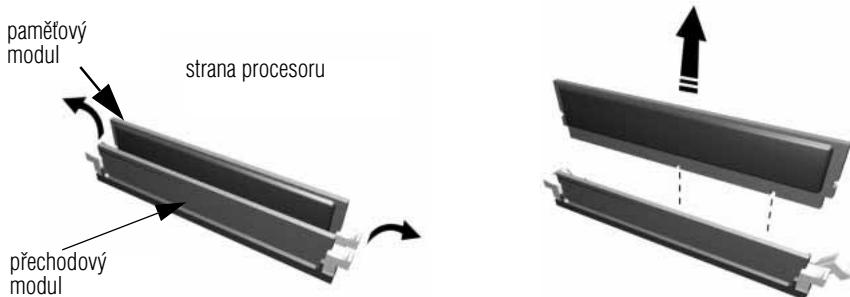
- 1 Sejměte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).
- 2 Máte-li počítač v provedení minivěž, položte jej na stranu.



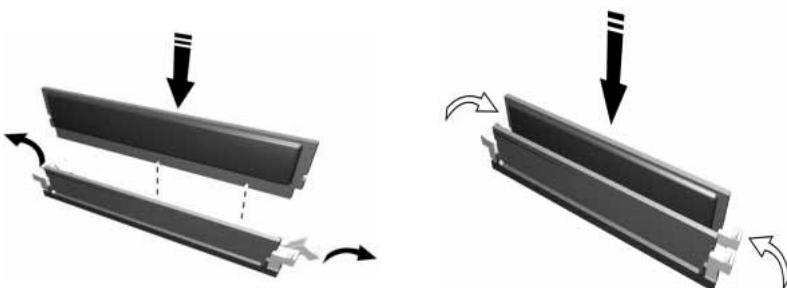
3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Výměna a instalace paměťového modulu

- 3 Uvolněte dvě západky a vyjměte starý paměťový modul nebo přechodový modul.



- 4 Správně zarovnejte dva boční zárezy, vložte nový paměťový modul a pevně zatlačte na jeho horní stranu.



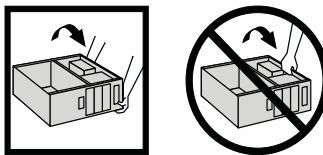
- 5 Nasadte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).

POZNÁMKA

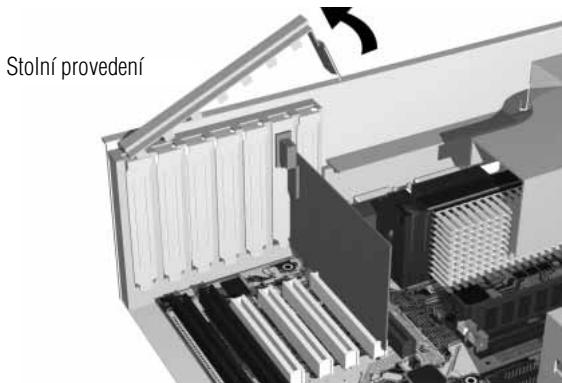
Zbývající přechodové moduly pečlivě uschovejte pro případné použití v budoucnosti.

Výměna přídavné desky

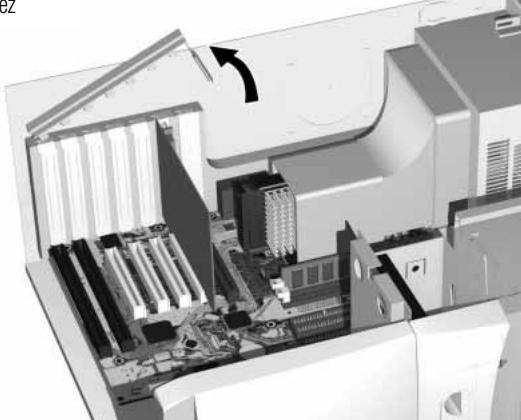
- 1 Sejměte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).
- 2 Máte-li počítač v provedení minivěž, položte jej na stranu.



- 3 Sejměte přítlačnou konzolu.



Minivěž

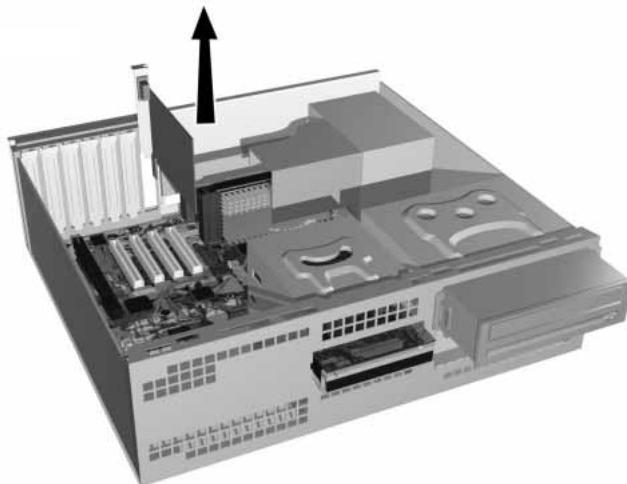


3 Výměna a rozšíření komponent počítače

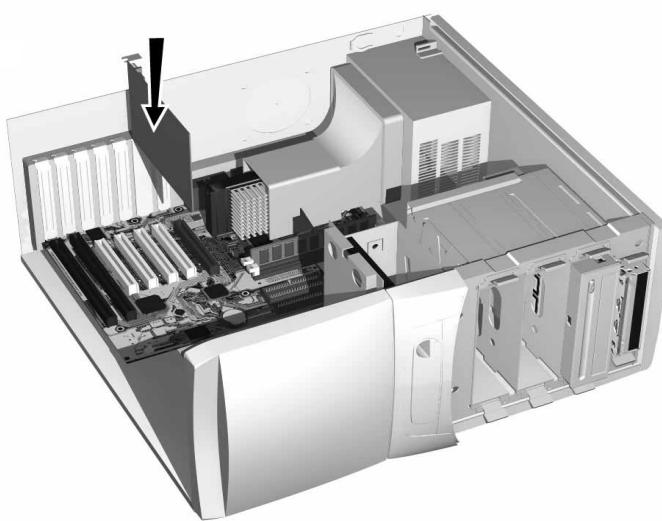
Výměna přídavné desky

- 4 Pevně uchopte starou přídavnou desku a opatrně ji vytáhněte.

Stolní provedení



Minivěž



- 5 Opatrně zarovnejte novou desku, zasuňte ji na místo a pevně ji zatlačte do slotu.
- 6 Nasadte zpět přítlačnou konzolu.
- 7 Nasadte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).

Které konektory jednotek použít

Jestliže vyměňujete jednotku pevného disku, jednotku CD-ROM, DVD-ROM nebo CD-RW, přesvědčte se, zda používáte správné datové a napájecí konektory.

Jednotka pevného disku IDE by měla být vždy připojena k primárnímu řadiči IDE. Jednotky CD-ROM a CD-RW by měly být vždy připojeny k sekundárnímu řadiči IDE. Pro snadnější nalezení konektorů jsou na systémové desce nápis **PRIMARY (primární)** a **SECONDARY (sekundární)**

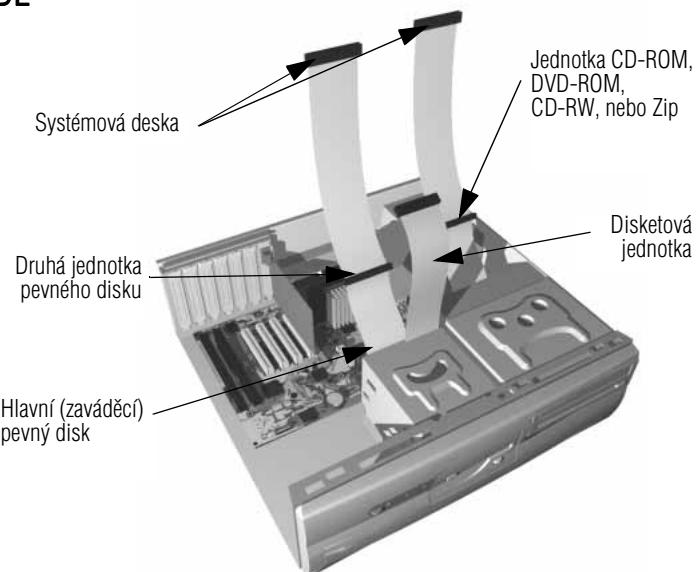
U modelů s adaptérem SCSI můžete nainstalovat další interní zařízení SCSI pro ukládání dat, například přídavný pevný disk SCSI. V počítači mohou být nainstalovány až dvě jednotky pevného disku.

Konektory pro napájení	Počet ve stolním provedení	Počet v provedení minivěž	Určení
	4	5	Jednotky pevných disků, jednotky CD-ROM, DVD-ROM a CD-RW, jednotky Zip.
	1	1	Disketová jednotka

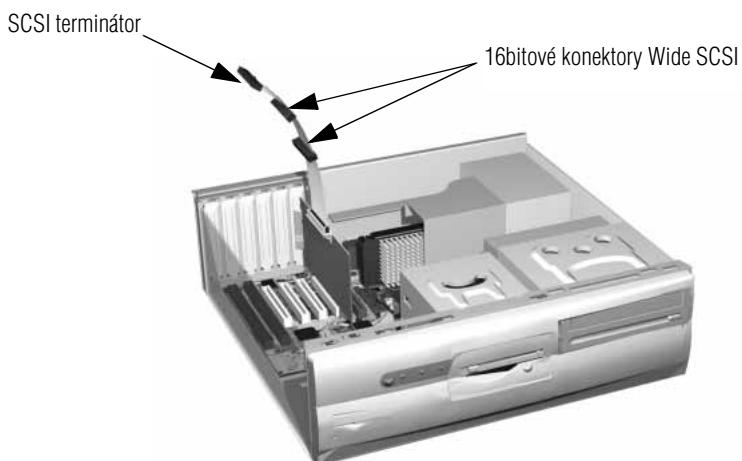
3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Které konektory jednotek použít

Konektory IDE



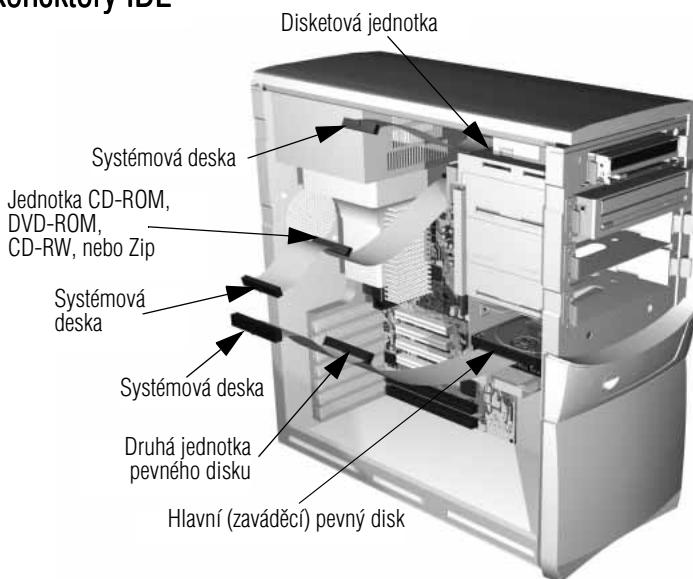
Konektory SCSI



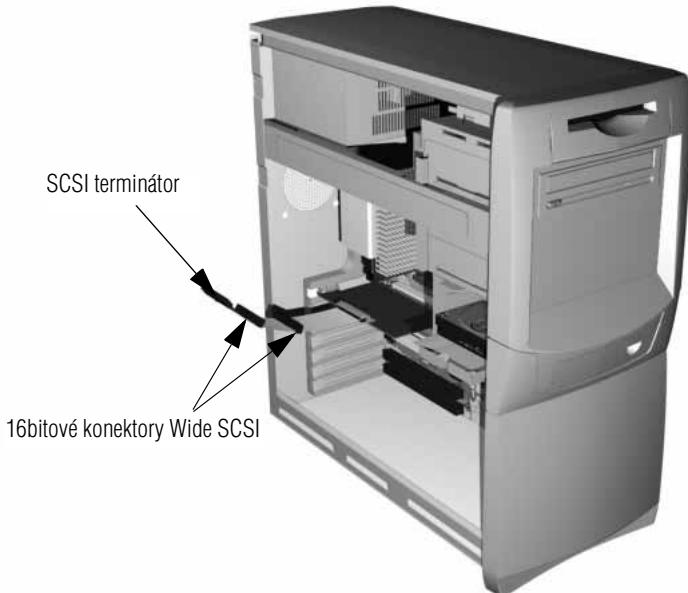
3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Které konektory jednotek použít

Konektory IDE



Konektory SCSI



3 Výměna a rozšíření komponent počítače

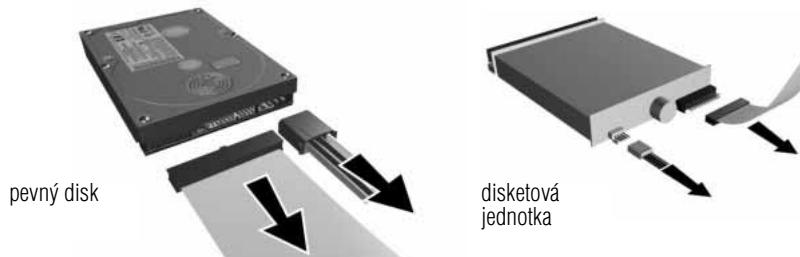
Výměna jednotky pevného disku

Výměna jednotky pevného disku

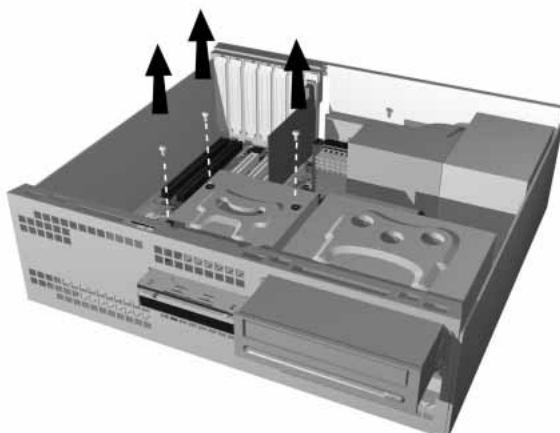
Informace o obnovení obsahu pevného disku najdete v příručce *Troubleshooting and Upgrade Guide* dostupné na serveru WWW společnosti HP na adrese www.hp.com/go/vectrasupport.

Počítač ve stolním provedení

- 1 Sejměte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).
- 2 Odstraňte konektory pevného disku a disketové jednotky.



- 3 Uvolněte šrouby z horní části zásuvky pevného disku a vysuňte starý pevný disk.



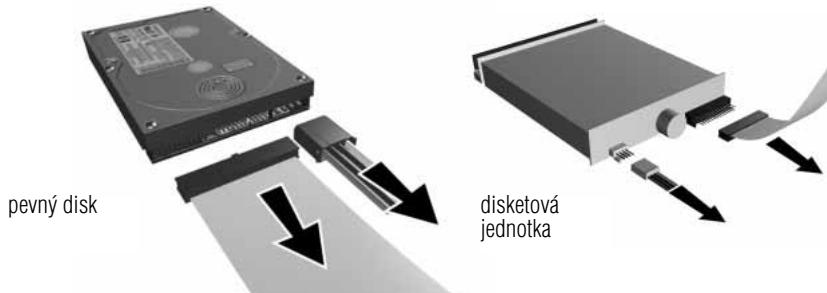
3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Výměna jednotky pevného disku

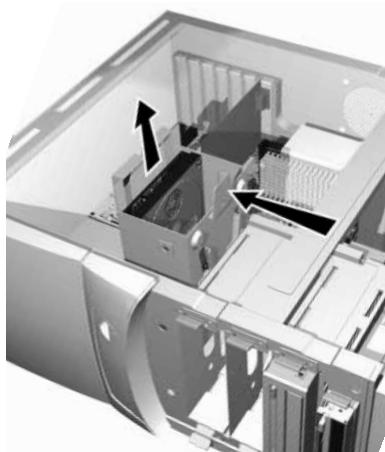
- 4 Zarovnejte nový pevný disk do zásuvky (správným směrem) a utáhněte šrouby.
- 5 Připojte datové a napájecí konektory.
- 6 Nasadte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).

Počítač v provedení minivěž

- 1 Sejměte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).
- 2 Počítač položte na bok.
- 3 Odstraňte konektory pevného disku a disketové jednotky.



- 4 Zatlačte na přítlačnou zarážku na horní části zásuvky pevného disku a zásuvku vysuňte.



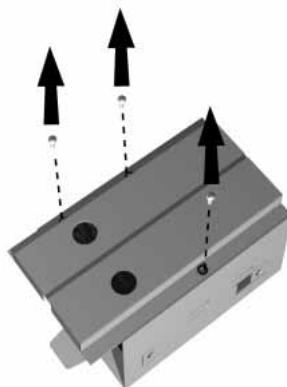
POZNÁMKA

Při vysouvání držte zásuvku pevně.

3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Výměna jednotky pevného disku

- 5 Zásuvku otočte, odstraňte všechny šrouby ze spodní části zásuvky a vysuňte starý pevný disk.



- 6 Zarovnejte nový pevný disk do zásuvky (správným směrem) a utáhněte šrouby.
- 7 Vložte zásuvku jednotky zpět do počítače.
- 8 Připojte datové a napájecí konektory.
- 9 Nasadte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).

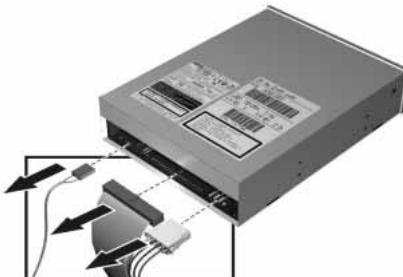
Výměna jednotek CD-ROM, DVD-ROM a CD-RW

VAROVÁNÍ

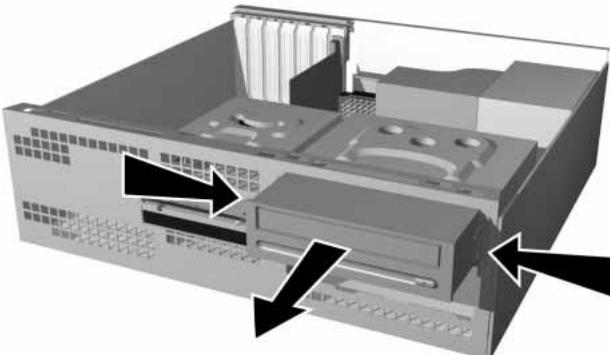
Neotvírejte modul laseru. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poškození zraku laserovým světlem. Opravy modulu laseru by mely provádět pouze kvalifikované osoby. Laserovou jednotku žádným způsobem neupravujte. Na štítku na jednotce CD-ROM najdete údaje o požadovaném napájení a vlnové délce. Tento výrobek je laserový produkt třídy I.

Počítač ve stolním provedení

- 1 Sejměte kryt a čelní panel počítače (pokyny naleznete v této kapitole).
- 2 Odstraňte všechny konektory jednotky.



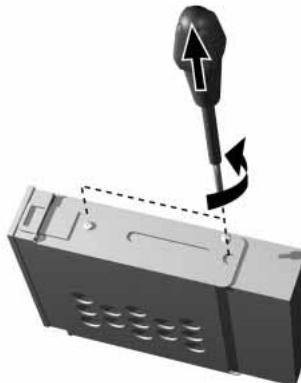
- 3 Zatlačte dvě západky směrem dovnitř a vysuňte zásuvku jednotky.



3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Výměna jednotek CD-ROM, DVD-ROM a CD-RW

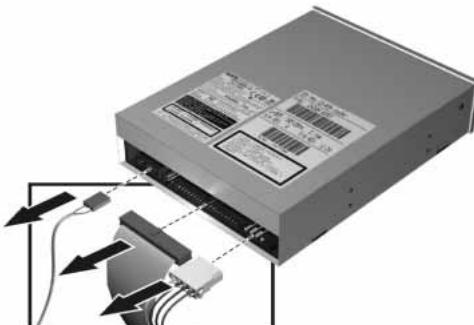
- 4 Ze zásuvky vyšroubuje čtyři šrouby (dva na každé straně) a vyjměte starou jednotku CD-ROM.



- 5 Zarovnejte nový pevný disk do zásuvky (správným směrem) a utáhněte šrouby.
- 6 Posunujte zásuvku jednotky zpět do počítače, dokud nezypadne na své místo.
- 7 Připojte všechny datové a napájecí konektory.
- 8 Nasadte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).

Počítač v provedení minivěž

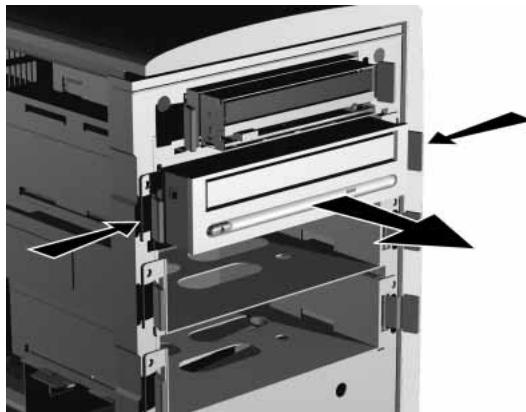
- 1 Sejměte kryt a čelní panel počítače (pokyny naleznete v této kapitole).
- 2 Odstraňte všechny konektory jednotky.



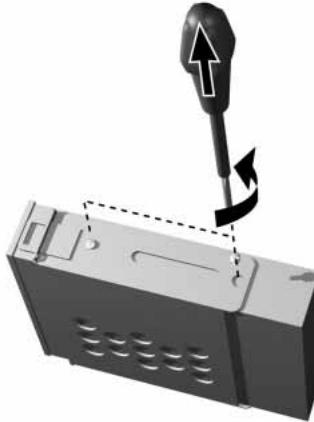
3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Výměna jednotek CD-ROM, DVD-ROM a CD-RW

- 3 Zatlačte dvě západky směrem dovnitř a vysuňte zásuvku jednotky.



- 4 Ze zásuvky vyšroubujte čtyři šrouby (dva na každé straně) a vyjměte starou jednotku CD-ROM.



- 5 Zarovnejte nový pevný disk do zásuvky (správným směrem) a utáhněte šrouby.
- 6 Zasuňte zásuvku jednotky zpět do počítače.
- 7 Připojte datové a napájecí konektory.
- 8 Nasadte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).

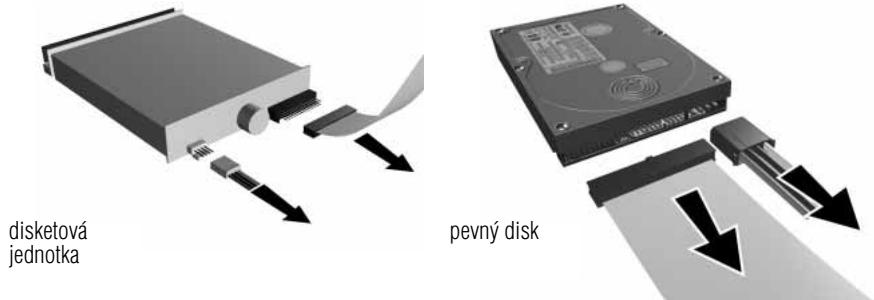
3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Výměna disketové jednotky

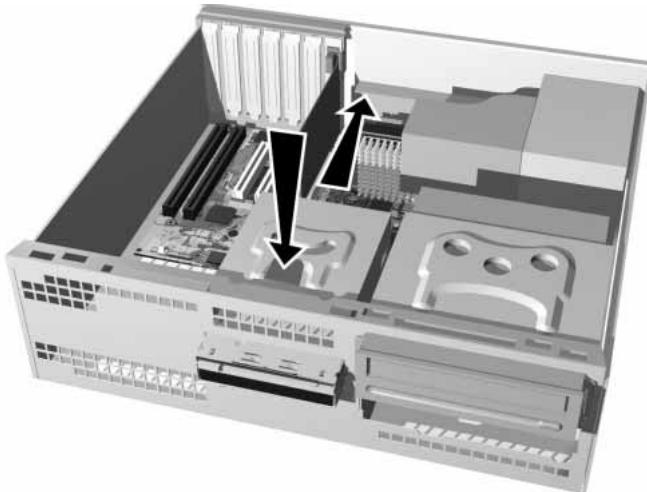
Výměna disketové jednotky

Počítač ve stolním provedení

- 1 Sejměte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).
- 2 Odstraňte konektory disketové jednotky a pevného disku.



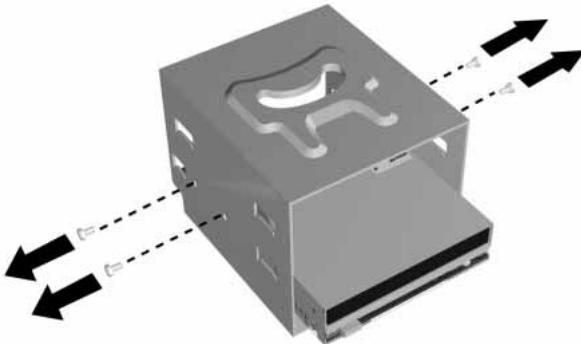
- 3 Zatlačte na přítlačnou zarážku na horní části zásuvky jednotky a posunutím směrem zpět ji vyjměte.



3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Výměna disketové jednotky

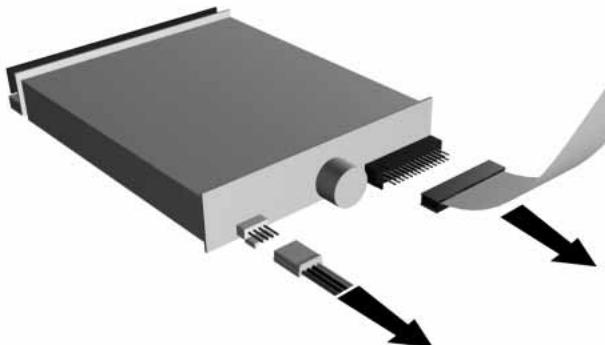
- 4 Uvolněte čtyři šrouby, kterými je disketová jednotka připevněna k zásuvce, a vyjměte starou disketovou jednotku.



- 5 Zarovnej te novou disketovou jednotku do zásuvky (správným směrem) a utáhněte šrouby.
- 6 Vložte zásuvku jednotky zpět do počítače.
- 7 Připojte datové a napájecí konektory.
- 8 Nasadte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).

Počítač v provedení minivěž

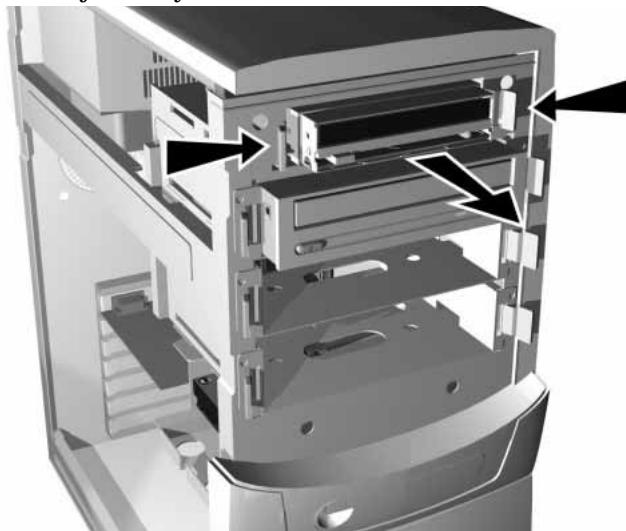
- 1 Sejměte kryt a čelní panel počítače (pokyny naleznete v této kapitole).
- 2 Odstraňte všechny konektory jednotky.



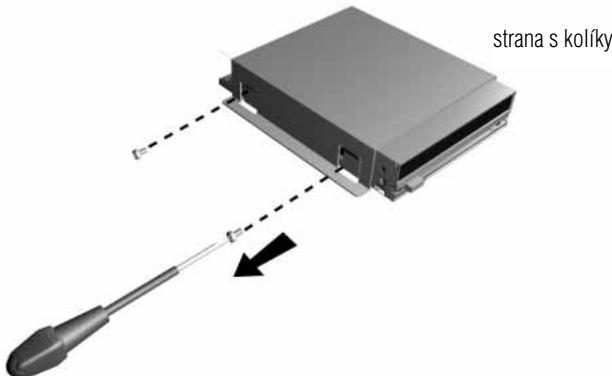
3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Výměna disketové jednotky

- 3 Zatlačte dvě západky směrem dovnitř a vysuňte zásuvku disketové jednotky.



- 4 Uvolněte dva postraní šrouby zásuvky a vyjměte starou disketovou jednotku.

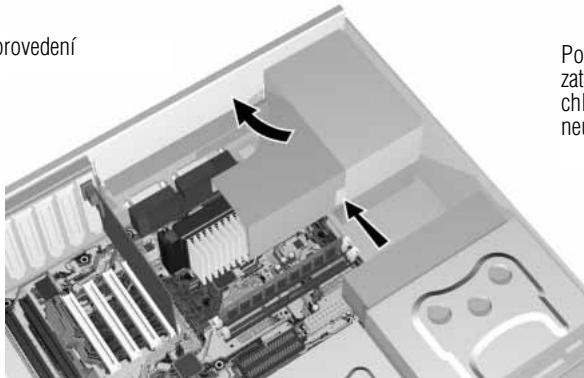


- 5 Vložte novou disketovou jednotku (stranou s kolíky napřed) a utáhněte dva postraní šrouby.
- 6 Zasuňte zásuvku disketové jednotky zpět do počítače.
- 7 Připojte datové a napájecí konektory.
- 8 Nasadte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).

Výměna procesoru

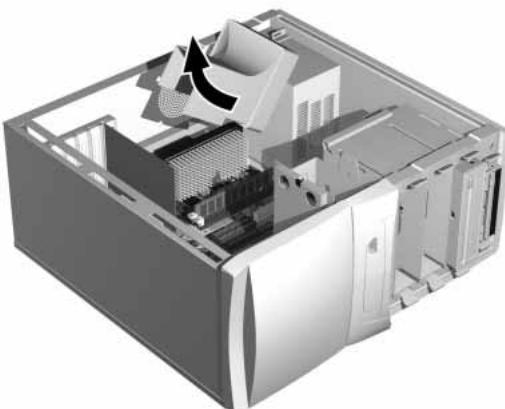
- 1 Sejměte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).
- 2 Máte-li počítač v provedení minivěž, položte jej na stranu.
- 3 Vyjměte jednotku chlazení.

Stolní provedení



Podle obrázku pevně zatlačte na stranu jednotky chlazení, dokud se neuvolní a zvedněte ji.

Minivěž



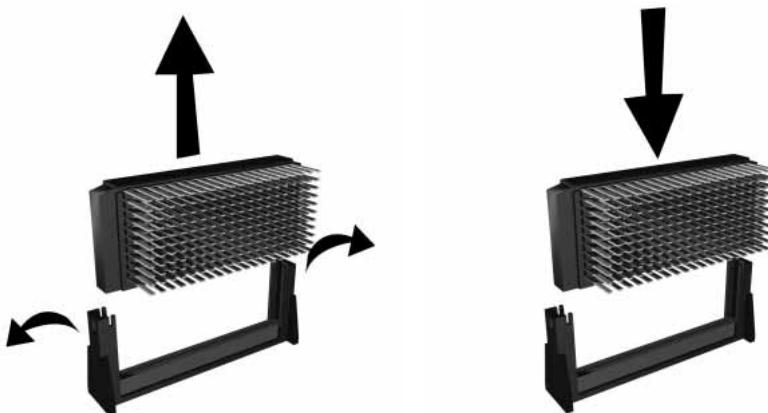
Pevně zmáčkněte obě strany jednotky chlazení a zvedněte ji.

- 4 Vyjměte starý procesor.

3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Výměna procesoru

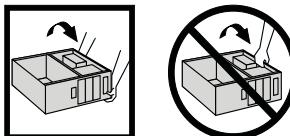
- 5 Nainstalujte nový procesor a zasuňte jej na místo.



- 6 Zarovnejte zarážky jednotky chlazení s otvory ve zdroji napájení a vložte ji zpět.
 - **Stolní provedení:** do otvoru zasuňte nejprve spodní zarážku, stiskněte jednotku chlazení na obou stranách a zasuňte postraní zarážky.
 - **Minivěž:** nejprve zasuňte zarážky na jedné a poté na druhé straně.
- 7 Nasadte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).
- 8 Přesvědčte se, zda je v počítači nainstalována nejnovější verze systému BIOS. Chcete-li zjistit, jakou verzi systému BIOS máte právě v počítači nainstalovanou, během spuštění počítače stiskněte klávesu **esc**. Nejnovější verzi systému BIOS je možné získat na serveru WWW na adrese www.hp.com/go/vectrasupport.

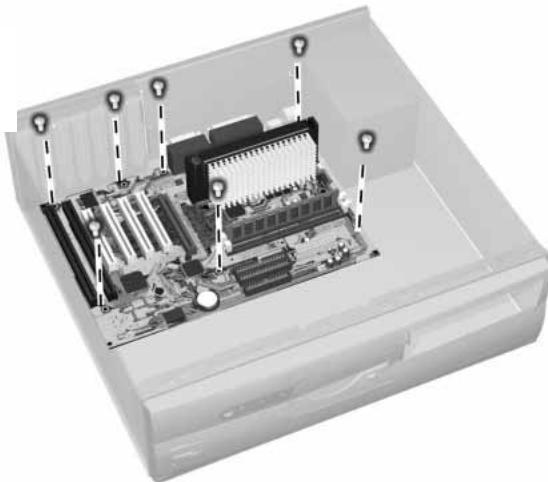
Výměna systémové desky

- 1 Sejměte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).
- 2 Máte-li počítač v provedení minivěž, položte jej na stranu.



- 3 Vyjměte jednotku chlazení (pokyny viz strana 55).
- 4 Ze staré systémové desky vyjměte všechny komponenty (pokyny naleznete v této kapitole).
- 5 Z desky odpojte všechny datové a síťové kabely.
- 6 Uvolněte šrouby, kterými je deska připevněna, nadzvedněte ji a vyjměte z počítače.

U počítače ve stolním provedení je 7 šroubů, u provedení minivěž jich je 6.



- 7 Do počítače vložte novou systémovou desku a upevněte ji šrouby.
- 8 Na novou systémovou desku nainstalujte všechny komponenty a zapojte datové a síťové kabely (pokyny naleznete v této kapitole).
- 9 Nasadte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).

3 Výměna a rozšíření komponent počítače

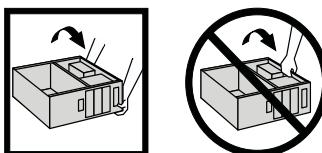
Výměna zdroje napájení

VAROVÁNÍ

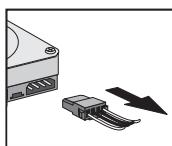
Společnost Hewlett-Packard nepodporuje rozšíření napájecí jednotky. Následující pokyny slouží pouze k výměně poškozené napájecí jednotky. V zájmu vlastní bezpečnosti použijte jako náhradu napájecí jednotku dodanou službou technické podpory společnosti HP.

Neotvírejte napájecí jednotku. Vystavujete se nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nejsou zde žádné součásti, které by mohl uživatel opravit sám.

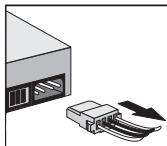
- 1 Sejměte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).
- 2 Máte-li počítač v provedení minivěž, položte jej na stranu.



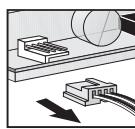
- 3 Vyjměte *všechny* vnitřní konektory napájení.



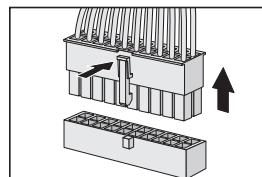
Pevný disk (disky)



Jednotka DVD/
CD-ROM



Disketová jednotka



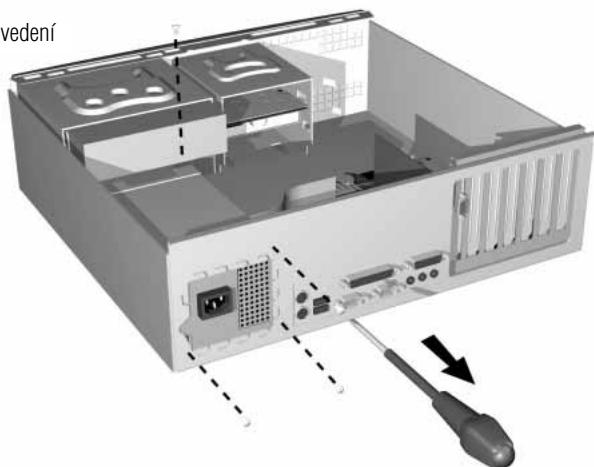
Hlavní zdroj napájení

3 Výměna a rozšíření komponent počítače

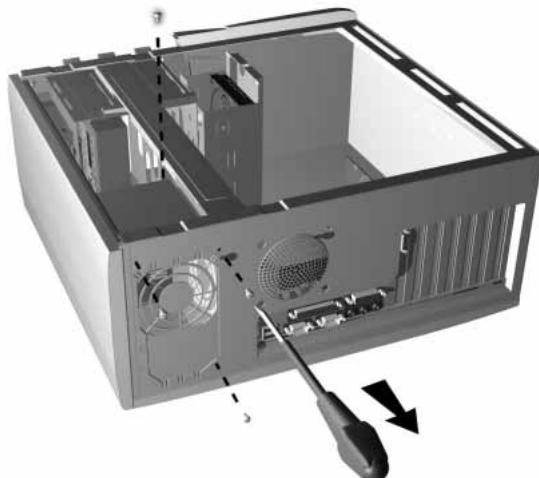
Výměna zdroje napájení

- 4 Uvolněte čtyři šrouby (čtyři vnější a jeden vnitřní), kterými je zdroj napájení připevněn.

Stolní provedení



Minivěž



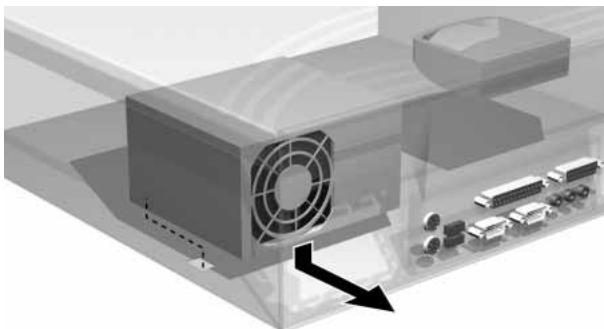
- 5 Posuňte zdroj napájení dopředu a vyjměte jej.

3 Výměna a rozšíření komponent počítače

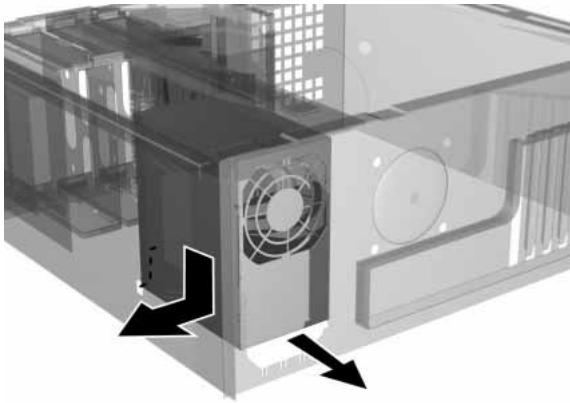
Výměna zdroje napájení

- 6 Vložte nový zdroj napájení (podél kovových konzol).**

Stolní provedení



Minivěž

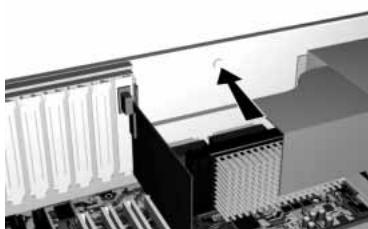


- 7 Zdroj napájení upevněte čtyřmi šrouby.**
- 8 Zapojte všechny vnitřní konektory napájení.**
- 9 Nasadte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).**
- 10 Nastavte napětí používané ve vaší zemi.**

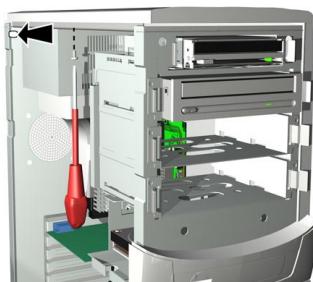
Instalace zámku Master Pass Key Lock

- 1 Sejměte kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).
- 2 Ze zadního panelu počítače vysuňte kovový výplňový panel.

Stolní provedení



Minivěž

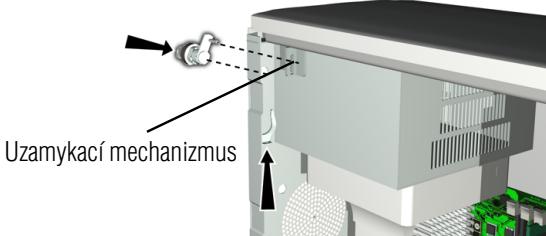


- 3 **Stolní provedení:** Vyjměte zámek z adaptéra a vložte jej do otvoru (v zámku by měl být zasunut klíč).

Minivěž:

- a Odstraňte šroub, který se nachází na horní straně skříně PC, tesně za zdrojem (viz obrázek).
- b Zámek vložte do otvoru (v zámku by měl být zasunut klíč). Ujistěte se, že výstupek na spodní straně zámku zapadá do otvoru v postranním panelu uzamykacího mechanizmu.

Minivěž

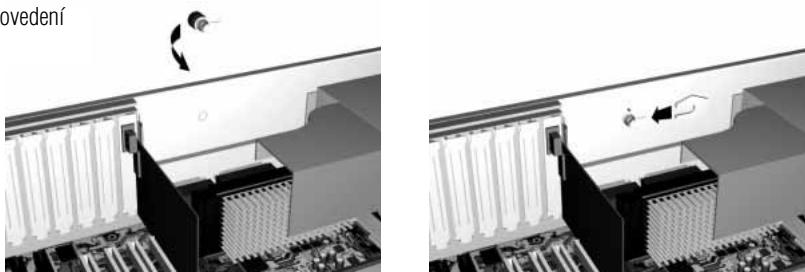


3 Výměna a rozšíření komponent počítače

Instalace zámku Master Pass Key Lock

- 4 Zámek zajistěte kovovou svorkou, která je součástí dodávky. Na tomto obrázku je zobrazen počítač ve stolním provedení. Provedení minivěž je zobrazeno na předchozím obrázku.

Stolní provedení



- 5 Nasadte zpět kryt počítače (pokyny naleznete v této kapitole).

Více informací naleznete v *Uživatelské příručce*, která je dodána společně s tímto zařízením.

Informace o předpisech

Informace o předpisech

DECLARATION OF CONFORMITY According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name: HEWLETT-PACKARD France
Manufacturer's Address: 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCE

Declares that the product: **Product Name:** Personal Computer
Model Number: HP VECTRA VL600
Models DT and MT

Conforms to the following Product Specifications:

SAFETY International: IEC 60950:1991+A1+A2+A3+A4 / GB4943-1995
Europe: EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4

EMC CISPR 22:1993+A1+A2 / EN 55022:1994+A1+A2 Class B¹⁾
GB9254-1988
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines,
1 kV Power Line
IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

¹⁾ The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

Supplementary information: The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly: EMC directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the directive 93/68/EEC.

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B²⁾ / ICES-003, Issue 2

²⁾This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

VCCI-B
AS / NZ 3548:1992

Grenoble
June 1999

Jean-Marc JULIA
Quality Manager

For Compliance Information ONLY, contact:
USA Contact: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)

Prohlášení o splňovaných předpisech

FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected

- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the PC on again.

(If lithium battery is used)

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble, or burn an old battery. Only replace the battery with the same or equivalent type, as recommended by the manufacturer. The battery in this PC is a lithium battery which does not contain any heavy metals. Nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries either to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased your PC, or to HP so that they can either be recycled or disposed of in the correct way. Returned batteries will be accepted free of charge.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

Canada: utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne pas enlever le capot de cet équipement avant de débrancher le cordon secteur et toute connexion au réseau de télécommunication. Remettez toujours le capot avant de mettre sous tension

(En cas d'utilisation de pile au lithium)

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. La pile

dans cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rendez les où vous les avez achetées, au revendeur où vous avez acheté votre ordinateur ou à Hewlett Packard, pourqu'elles soient recyclées ou rangées de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wieder aufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC intergrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

Notice for the Netherlands



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärmverordnung - 3 GSGV (Deutschland):
LpA < 70 dB am Arbeitsplatz bei normalem Betrieb nach DIN 45635 T.19
(under normal use in the workplace, as per ISO 7779).

Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基にに基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接し使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

Notice for Korea

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해결정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Licenční smlouva na softwarový produkt HP

Počítač HP Vectra obsahuje předem instalovaný software. Dříve než budete pokračovat, přečtěte si licenční smlouvu na software.

PŘED DALŠÍM POUŽIVÁNÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PROSTUDUJTE TUTO LICENČNÍ SMLOUVU A USTANOVENÍ O OMEZENÉ ZÁRUCE. PRÁVA NA SOFTWARE ZÍSKÁ ZÁKAZNÍK POUZE ZA PŘEDPOKLADU, že SOUHLASI SE VŠEMI PODMÍNKAMI LICENČNÍ SMLOUVY, ZAČNETE-LI PRODUKT POUŽÍVAT, PŘISTUPUJETE TÍM NA TYTO PODMÍNKY. POKUD S PODMÍNKAMI LICENČNÍ SMLOUVY NESOUHLASÍTE, MUSÍTE SOFTWARE OKAMŽITĚ ODSTRANIT Z PEVNÉHO DISKU A ZNIČIT PŮVODNÍ DISKETY NEBO VRÁТИT CELÝ POČÍTAČ A SOFTWARE. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ VÁM BUDÉ VRÁCENA CELÁ ČÁSTKA, KTEROU JSTE ZA PRODUKT ZAPLATILI. POKRAČOVÁNÍ V KONFIGURACI ZNAMENÁ, že SOUHLASÍTE S PODMÍNKAMI LICENČNÍ SMLOUVY.

POKUD NENÍ DÁLE STANOVENO JINAK, TATO LICENČNÍ SMLOUSA NA SOFTWAREOVÝ PRODUKT HP SE VZTAHUJE NA POUŽIVÁNÍ VEŠKERÉHO SOFTWAREU, KTERÝ JE POSKYTNUT VÁM, ZÁKAZNÍKOVI, JAKO SOUČÁST POČÍTAČOVÉHO PRODUKTU HP. TATO SMLOUSA NAHRADUJE JAKEKOLI LICENČNÍ PODMÍNKY TÝKAJÍCÍ SE SOFTWAREU JINÝCH VÝROBCŮ, KTERÉ JSOU DOSTUPNÉ ONLINE NEBO V DOKUMENTACI ČI JINÝCH MATERIALECH OBSAŽENÝCH V BALENÍ POČÍTAČOVÉHO PRODUKTU.

Poznámka: Licence na softwarové produkty společnosti Microsoft je vám udělena za podmínek licenční smlouvy s koncovým uživatelem společnosti Microsoft (EULA), která je obsažena v dokumentaci společnosti Microsoft nebo v dokumentaci online.

Používání softwaru se řídí následujícími licenčními podmínkami:

POUŽÍVÁNÍ. Zákazník může používat software v libovolném počítači. Zákazník nesmí software používat v síti nebo ve více než jednom počítači. Není-li zákonem stanoveno jinak, zákazník nesmí software demontovat nebo dekomponovat.

KOPIE A ÚPRAVY. Zákazník může vytvářet kopie nebo modifikace software (a) pro archivní účely nebo (b) pokud kopírování nebo úpravy jsou základním krokem při používání software v počítači a pokud nejsou kopie a modifikace používány jiným způsobem.

VLASTNICTVÍ. Zákazník souhlasí, že nemá žádné jiné právo na vlastnictví softwareu než na vlastnictví fyzického média. Zákazník uznává, že je software chráněn autorskými právy. Zákazník je seznámen a souhlasí s tím, že software může být vyvinut jiným dodavatelem uvedeným v poznámkách o autorských právech, které jsou přiloženy k softwarovému produktu. Tento dodavatel je oprávněn činit zákazníka zodpovědným za jakékoli porušení autorských práv nebo porušení této smlouvy.

DISK CD-ROM NA OBNOVU PRODUKTU. Pokud byl počítač dodán s diskem CD-ROM na obnovu produktu: (i) Produkt Recovery CD nebo podpůrný obslužný program smí být použit pouze pro obnovu pevného disku počítače HP, se kterým byl původně dodán. (ii) Používání operačních systémů společnosti Microsoft obsažených na disku Recovery CD se řídí Licenční smlouvou koncového uživatele společnosti Microsoft (EULA).

PŘEVOD PRÁV NA SOFTWARE. Zákazník může převádět práva na software na třetí stranu pouze jako součást převodu všech práv a pouze pokud Zákazník obdrží předchozí souhlas třetí strany se závazky vypýlujícími z této Licenční smlouvy. Při tomto převodu souhlasí zákazník s tím, že trvání jeho práv na softwarový produkt je ukončeno a že zničí vlastní kopie a modifikace nebo je předá třetí straně.

DALŠÍ POSKYTOVÁNÍ LICENCE A DISTRIBUCE. Zákazník nesmí půjčovat ani dále poskytovat licenci na software ani šířit kopie a modifikace softwarového produktu na veřejnosti prostřednictvím fyzických médií nebo telekomunikací bez předchozího písemného souhlasu společnosti Hewlett-Packard.

UKONČENÍ. Společnost Hewlett-Packard může tuto licenci na software ukončit z důvodu nedodržení kterékoli z těchto podmínek za předpokladu, že požádala zákazníka o vyřešení tohoto problému a zákazník tak neučinil do třiceti (30) dnů od tohoto upozornění.

AKTUALIZACE A ROZŠÍŘENÍ NA VYŠší VERZE. Zákazník souhlasí s tím, že software neobsahuje aktualizace a rozšíření, které může od společnosti Hewlett-Packard získat na základě samostatné smlouvy o podpoře.

VÝVOZNÍ KLAUZULE. Zákazník souhlasí, že není povolen exportovat nebo opětovně exportovat software ani žádnou kopii nebo modifikaci v rozporu s exportními omezeními vlády USA nebo jinými příslušnými právními předpisy.

OMEZENÍ PRÁV VLÁDY USA. Na používání, kopírování nebo zveřejnění vládou USA se vztahují omezení uvedená v odstavci (c)(1)(ii) klausule Rights in Technical Data and Computer Software (Práva na technická data a počítačový software) v dokumentu DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 USA. Práva pro jiná vládní ministerstva a úřady než ministerstvo obrany USA jsou uvedena v dokumentu FAR 52.227-19(c)(1,2).

Recyklace počítače

Společnost HP má vždy na paměti ochranu životního prostředí. Váš osobní počítač byl navržen tak, aby maximálně odpovídalo požadavkům na ochranu životního prostředí.

Až počítač doslouží, můžete jej odevzdat společnosti HP, kde bude recyklován.

Společnost HP má program pro sběr vysloužilých výrobků v několika zemích. Shromážděná zařízení jsou odesílána do recyklacních zařízení společnosti HP v Evropě nebo USA. Maximální možný počet částí je znova využit a zbytek je recyklován. Zvláštní pozornost je věnována bateriím a jiným potencionálně toxickým látkám, jejichž škodlivost je speciálním chemickým procesem odstraněna.

Další podrobné informace o programu sběru vysloužilých výrobků společnosti HP vám poskytne místní prodejce nebo nejbližší středisko společnosti HP.

Rejstřík

A

ACPI, 21
Autotest při spuštění obrazovka, 19

B

bezpečnost, 22
bezpečnost, 34

C

chyby, 23

D

datové konektory, 43
diagnostikování hardwarových problémů, 27
DiagTools, 27
disketová jednotka výměna, 52
dokumentace stáhnutelné ze sítě WWW, 4
dokumentace k počítači popis, 4

E

Energy Star, 21
EPA, 21

H

hardwarové problémy diagnostika, 27
HP ProtectTools, 22
HP Support and Information Services (Služby podpory a informací společnosti HP), 32

I

IDE konektory, 43
konektory jednotek, 43
informace online, 3
 inicializace software, 19

instalace příslušenství, 33
Instalační program Setup společnosti HP, 16
instalační program Setup

společnosti HP, 21, 26

J

jednotka CD-ROM výměna, 49

jednotka DVD výměna, 49

jednotka Smart Card, 11

K

klávesnice připojení multimedialní, 16

komponenty výměna, 33

konektory MIDI, 16
mikrofon, 16
sluchátka, 16
vnitřní datové, 43
vnitřní jednotka, 43
vnitřní napájecí, 43
zvuk, 16

Konektory USB, 11

kryt výměna, 37
vyjmutí, 35

M

MIDI Konektor, 16

mikrofon Konektor, 16

monitor připojení, 11

multimedialní klávesnice připojení, 16

N

Návod online, 3

napájení výměna, 58
vnitřní konektory, 43

nástroje TopTools, 22

nasazení krytu, 37

O

odstraňování problémů

základní, 23

P

přídavná deska
výměna, 41

připojení
externích zařízení SCSI, 13
multimediální klávesnice, 16
sítová šnůra, 18

příslušenství
instalace, 33

paměť
výměna, 39

pevný disk
výměna, 46

podpora
HEWLETT-PACKARD, 32

počítač
vybalení, 10
zapnutí a vypnutí, 19

použití
řízení spotřeby, 21

problémy
Časté dotazy, 29
chyba při testu POST, 26
klávesnice, 25
myš, 25
počítač nelze spustit, 24

procesor
výměna, 55

R

rozdělení pevného disku na oddíly, 19

rozšíření
počítač, 33

S

SCSI
konektory jednotek, 43
připojení externích zařízení, 13
pevný disk, 43

sejmutí krytu, 35

server WWW společnosti HP, 3, 33

server WWW, společnost HP, 3

sítová šnůra
připojení, 18
sluchátka
Konektor, 16

snadná správa, 22

software
 inicializace, 19
licenční smlouva, 19

spuštění
a vypnutí počítače, 19

stabilita, 22

Stability for Life, 22

systémová deska
výměna, 57

T

tiskárna
připojení, 11

Troubleshooting and Upgrade Guide, 33

V

výměna
disketová jednotka, 52
jednotka CD-ROM, 49
jednotka DVD, 49
komponenty, 33
napájení, 58
přídavná deska, 41
paměť, 39
pevný disk, 46
procesor, 55
systémová deska, 57

výstupní
Konektor, 16

volba napětí, 18

vstupní
Konektor, 16

Z

zvuk
konektory, 16

Fyzické vlastnosti

Další informace najeznete v tabulce údajů o tomto počítači v knihovně na stránce WWW společnosti HP: www.hp.com/desktop.

Vlastnost	Stolní počítače	Provedení minivěž
Hmotnost (bez klávesnice a monitoru)	10 kg	13,4 kg
Rozměry	Sířka: 43,5 cm Výška: 13,5 cm Hloubka: 43 cm	Sířka: 20,6 cm Výška: 46,9 cm Hloubka: 45,5 cm
Půdorys	0,187 m ²	0,094 m ²
Skladovací teplota	-40 °C až 70 °C	-40 °C až 70 °C
Skladovací vlhkost	8 % až 85 % (relativní), nekondenzovaná při 40 °C	8 % až 85 % (relativní), nekondenzovaná při 40 °C
Pracovní teplota	10 °C až 35 °C	10 °C až 35 °C
Pracovní vlhkost	15 % až 80 % (relativní)	15 % až 80 % (relativní)
Napájení	Napájecí napětí: 100 - 127 V 4,0 A, 200 - 240 V 2,0 A stř. (přepínač pro výběr napětí) Frekvence napájecího napětí: 50/60 Hz Maximální výstupní výkon: 120 W trvale	Napájecí napětí: 100 - 127 V 6,0 A, 200 - 240 V 3,0 A stř. (přepínač pro výběr napětí) Frekvence napájecího napětí: 50/60 Hz Maximální výstupní výkon: 200 W trvale

Spotřeba energie

Spotřeba energie	Stolní provedení		Provedení minivěž	
	115 V/60 Hz	230 V/50 Hz	115 V/60 Hz	230 V/50 Hz
Pozastaveno	30,0 W	30,0 W	30,0 W	30,0 W

Jde o typické hodnoty zjištěné u standardních modelů. Další informace najdete v tabulce technických údajů o počítači na serveru WWW společnosti HP na adrese: www.hp.com/desktop.

POZNÁMKA

Vypněte-li počítač síťovým spínačem na čelním panelu, klesne spotřeba energie pod hodnotu 5 W, avšak není nulová. Speciální způsob zapínání a vypínání, který je u *tohoto* počítače použit, výrazně prodlužuje životnost zdroje napájení. Je-li počítač vypnut, můžete dosáhnout nulové hodnoty příkonu odpojením síťové šňůry ze zásuvky nebo pomocí přídavného spínače.

Hlučnost

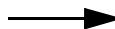
Hlučnost (Měřena podle normy ISO 7779)	Stolní provedení	
	Akustický výkon (typická hodnota)	Akustický tlak (typická hodnota)
Zapnuto (bez použití pevného disku)	LwA ≤ 37 dBA	LpA ≤ 32 dBA

Jde o typické hodnoty zjištěné u modelů se standardní konfigurací. Další informace najdete v tabulce technických údajů o počítači na serveru WWW společnosti HP na adrese: www.hp.com/desktop.

Kde najdete dokumentaci k počítači

Cheste-li ...

Nastavit počítač



Quick User's Guide
(Příručka pro rychlou orientaci)
Nastavení a používání osobního počítače

Získat informace o odstraňování
problémů s počítačem



Tato příručka
Řešení základních problémů
(pouze přehledné informace)

Informační CD-ROM HP
Objednávka v Příručce pro rychlou orientaci

Příručka *Troubleshooting and Upgrade*
Guide pro tento počítač
www.hp.com/go/vectrasupport/

Získat informace o používání
 operačního systému



Nápověda online k operačnímu systému
Start ➔ Nápověda ➔ Obsah nápovědy
Windows 95, 98, NT 4.0 a2000

Získat informace o údržbě a
rozšíření počítače



Tato příručka
Výměna systémových komponent

Informační CD-ROM HP
Objednávka v Příručce pro rychlou orientaci

Příručka *Troubleshooting and Upgrade*
Guide pro tento počítač
(podrobné informace)
www.hp.com/go/vectrasupport/